



GEFU®

- Nur für die Verwendung mit Butangas geeignet
- Suitable for use with butane gas only

- Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen
- Use the appliance only in well-ventilated areas

Flambierbrenner
CARMELLO
Kitchen Torch
CARMELLO
Art.-Nr.: 35360

Lust auf Karamellisieren?
Feel like caramelizing?

Bedienungsanleitung
User manual
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Инструкция по использованию
Manual de instruções
Brugsanvisning
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na použitie
Navodila za uporabo
Upute za upotrebu
Kezelési útmutató
Instrucțiunile de utilizare
Инструкция за употреба

GEFU – Entdecke Deine Kochkunst.
GEFU – Discover Culinary Artistry.
www.gefu.com



1. Sicherheits- und Pflegehinweise

- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen dürfen den Flambierbrenner nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
 - Das Produkt inklusive Zubehör ist kein Spielzeug. Bewahren Sie den Flambierbrenner für Kinder unzugänglich auf.
 - ACHTUNG!** Schnell entflammbar: Inhalt steht unter Druck.
 - Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen und stellen Sie sicher, dass Sie sich nicht in der Nähe von leicht entflammaren oder explosiven Gegenständen oder von ausströmenden Gasquellen befinden.
 - Lagern und verwenden Sie den Flambierbrenner immer in trockener Umgebung und lagern Sie ihn nicht über 40°C. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
 - ACHTUNG!** Berühren Sie niemals den Flammenlauf während und unmittelbar nach der Benutzung. Zugängliche Teile können sehr heiß werden.
 - Beim Anzünden und während des Gebrauchs immer fernhalten von Gesicht, Körper und Kleidung. Flamme niemals gegen Personen/Tiere richten.
 - Stellen Sie vor der Befüllung mit Butangas sicher, dass der Brenner ausgeschaltet ist.
 - Vorsätzlicher Missbrauch jeglicher Form, wie z. B. das Einatmen des Gases, ist gesundheitsschädlich oder tödlich.
 - Tragen Sie bei der Anwendung eine Schutzbrille.
 - Gerät mit aktiver Flamme niemals aus der Hand geben.
 - Flambierbrenner niemals durchbohren oder öffnen und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
 - Vor Befüllung mind. 5 Min. auskühlen lassen.
 - Bei der Befüllung von Flammen/Funken fernhalten.
 - Beim Nachfüllen die Gas-Dose nicht mehr als 10 Sekunden auf das Nachfüllventil drücken.
 - Der Flambierbrenner ist bei der Auslieferung voreingestellt, es darf technisch nichts verändert werden. Falls am Flambierbrenner Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unseren Kundenservice. Zerlegen und reparieren Sie den Flambierbrenner nicht selbst, bei Eingriff in das Gerät erlischt die Garantie.
 - Benutzen Sie kein undichtiges, kein beschädigtes oder nicht richtig funktionierendes Gerät.
 - Wenn Ihr Gerät ein Leck hat (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, wo das Leck entdeckt und gestoppt werden kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf Undichtigkeiten überprüfen wollen, tun Sie dies im Freien. Versuchen Sie nicht, undichte Stellen mit einer Flamme, sondern mit Seifenwasser aufzuspüren.
 - Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Einsatzortes immer ein Feuerlöscher befindet.
 - Stellen Sie sicher, dass nach jedem Gebrauch der Gasfluss-Kontrollregler fest geschlossen und die Flamme vollständig erloschen ist.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht mehr als eine Stunde ohne Unterbrechung.
 - Gerät vor dem Wegräumen abkühlen lassen.
- Eine Nichtbeachtung dieser Vorschriften und Hinweise kann zu Schäden führen.
23. Transportieren oder versenden Sie den Flambierbrenner in geschlossenen Behältnissen unbefüllt!

Pflegehinweise

Der Flambierbrenner ist nur mit einem trockenen Tuch zu reinigen. Für stärkere Verschmutzungen etwas Glasreiniger auf das Tuch geben. Besprühen Sie niemals den Flambierbrenner bzw. direkt die Öffnungen des Gerätes mit Reinigungsmitteln oder Wasser. Der Flambierbrenner darf niemals in Wasser getaucht oder in der Spülmaschine gereinigt werden, da er dadurch beschädigt und unbrauchbar werden kann.



Entsorgung des Flambierbrenners

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfall zu behandeln ist. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

2. Bestimmung und Gebrauch

Herzlichen Dank für den Kauf dieses Flambierbrenners. Dieses Gerät ist zum Karamellisieren, Anbräunen und zum Gratinieren verschiedenster Lebensmittel geeignet. Z.B. für das Karamellisieren einer Zuckerschicht, das Bräunen einer Eischneehaube auf der Torte, das Häuten von Paprika oder Tomaten.

Der Flambierbrenner ist nur für den privaten Haushalt ausgelegt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Benutzen Sie das Gerät nie zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Verpackung für zukünftige Fragen sowie für spätere Anwendungen gut auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Flambierbrenners an Dritte ebenfalls weiter.

3. Lieferumfang

- Flambierbrenner (unbefüllt) + Kunststoff-Standfuß
- Bedienungsanleitung

4. Spezifikationen

- Für Butangas
- Wärmeleistung: 0,7 kW (50 g/h)
- Kategorie: Direkter Druck
- Flammentemperatur bis zu 1300 °C
- Brenndauer bis 60 Minuten
- Abmessungen 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (L x B x H)
- Gewicht unbefüllt: 177,2 g
- Metall / Kunststoff

5. Anzeige und Bedienelemente



- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1 Flammenblende | 5 Kindersicherungs-Mechanismus |
| 2 Richtungshebel | 6 Sicherheitsständer (abnehmbar) |
| 3 Gasflussregler | 7 Gasbefüllungsventil |
| 4 Auslöseschalter | |



6. Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Der Flambierbrenner darf nicht verwendet werden, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Vor Erstgebrauch, entsprechend den Hinweisen unter Punkt Nachfüllen des Gastanks, mit Butangas befüllen und die Bedienungsanleitung lesen.
- Ziehen Sie am Kindersicherungs-Mechanismus (5) und halten Sie ihn fest. Drücken Sie den Auslöseschalter (4) und halten Sie ihn gedrückt. Der Brenner wird solange befeuert, wie der Auslöseschalter (4) gedrückt bleibt. Sobald der Auslöseschalter (4) losgelassen wird, wird die Flamme abgestellt.

7. Flammenhöhenverstellung

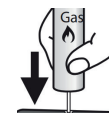
- Um die Flamme zu regulieren, befindet sich auf der linken Seite ein Gasflussregler (3): Größere Flamme: nach rechts (+) drehen, Kleinere Flamme: nach links (-) drehen.

Regelung der Flamme

- Schieben und bewegen Sie den Richtungshebel (2) gleichzeitig an beiden Seiten nach vorne, um die kräftige, blaue und heiße Flamme in eine gedämpfte, kühlere gelbe Flamme zu wechseln. Der blaue Teil der Flamme ist der heißeste.

8. Nachfüllen des Gastanks

- Stellen Sie vor der Befüllung mit Butangas sicher, dass das Nachfüllventil dicht ist.
- Ausschließlich Butangas verwenden.
- Schütteln Sie den Gasbehälter einige Male, damit der Brennstoff sich erwärmt.
- Drehen Sie den Flambierbrenner senkrecht mit dem Flammenaustritt nach unten von sich weg gerichtet, sodass das Nachfüllventil (7) nach oben zeigt. Die Gaskartusche kopfüber und gerade (ohne die Nutzung eines Adapters) auf das Gasnachfüllventil (7) setzen und den Flambierbrenner stoßweise mit Gas befüllen.



- Nach der Befüllung das Gas einige Minuten lang beruhigen lassen.
- Sicherheitshinweise auf der Nachfülldose beachten.

Legende Warnhinweise



Nicht für Babys und Kinder geeignet!
Außer Reichweite von Kindern aufbewahren!



Vor direkter Sonneneinstrahlung und Erwärmung von über 40°C schützen.

1. Safety and care instructions

1. People with limited physical, sensory or mental capacity or a lack of experience and/or a lack of knowledge should not use the kitchen blow torch unless they are being supervised and instructed by a carer.
 2. The product, including its accessories, is not a toy. Keep the kitchen blow torch out of reach of children.
 3. **WARNING!** Quickly flammable: Contents are under pressure.
 4. Only use the device in well-ventilated areas and ensure that you are not near very flammable or explosive objects or escaping gas sources.
 5. Always store and use the kitchen blow torch in a dry environment and do not store it in locations warmer than 40°C. Protect from direct sunlight.
 6. **WARNING!** Never touch the flame barrel during and immediately after use. Accessible parts can become very hot.
 7. Always keep away from your face, body and clothing when igniting and during use. Never point the flame at people/animals.
 8. Before filling with butane gas, ensure that the torch is switched off.
 9. Intentional misuse of any kind, such as inhalation of the gas, is harmful to health or may be fatal.
 10. Wear protective glasses when using.
 11. Never let the device out of your hand when the flame is active.
 12. Never pierce or open the kitchen blow torch and throw it into a fire.
 13. Allow to cool for at least 5 minutes before filling.
 14. Keep away from flames/sparks during filling.
 15. When refilling, do not press the gas can at the refill valve for more than 10 seconds.
 16. The kitchen blow torch is pre-set when delivered. It cannot technically be changed. Should the kitchen blow torch exhibit damage, stop using the device and have it repaired by a specialist or contact our customer service. Do you attempt to disassemble or repair the kitchen blow torch yourself. Interfering with the device will void the guarantee.
 17. Do not use any device that is leaking, damaged or not functioning properly.
 18. If your device has a leak (smell of gas), immediately take it outside to a well-ventilated area free of flames where the leak can be discovered and stopped. If you want to check your device for leaks, do this outdoors. Do not try to find the leaking spot with a flame, but rather with soapy water.
 19. Make sure that there is always a fire extinguisher near the site of use.
 20. Make sure that the gas flow controller is firmly closed after every use and the flame has completely extinguished.
 21. Do not use the appliance for more than one hour without interruption.
 22. Allow the device to cool down before putting it away.
- Ignoring these regulations and notes may lead to damage.
23. Transport or ship the flambé burner unfilled in closed containers !

Care instructions

The kitchen blow torch may only be cleaned with a dry cloth. Add some glass cleaner to the cloth for stubborn dirt. Never spray the kitchen blow torch or the openings of the device directly with cleaning agents or water. The kitchen blow torch may never be submerged in water or cleaned in the dishwasher, since this may damage it or render it unusable.



Disposal of the kitchen blow torch

The symbol on the product or its packaging indicates that this product should not be treated as normal household waste. For more information, contact your local authority, the municipal waste disposal company or the shop where you purchased the product.

2. Purpose and use

Thank you very much for purchasing this kitchen blow torch. This device is suitable for caramelising, browning and cooking 'au gratin' different kinds of food. For example, it is suitable for caramelising a layer of sugar, browning egg custard on a cake, or skinning peppers or tomatoes.

The kitchen blow torch is designed for private household use only and may not be used for commercial purposes. Never use the device for anything other than its intended purpose. Please retain the user manual and the packaging in case of future queries as well as later use and also pass it on to third parties along with the kitchen blow torch.

3. Scope of delivery

- Kitchen blow torch (unfilled) + plastic foot
- User manual

4. Specifications

- For butane gas
- Thermal output: 0.7 kW (50 g/h)
- Category: Direct pressure
- Flame temperature up to 1300°C
- Burning duration up to 60 minutes
- Dimensions 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (L x W x H)
- Weight when unfilled: 177,2 g
- Metal / plastic

5. Display and operating elements



- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1 Flame Guard | 5 Child Resistant Mechanism |
| 2 Shuttle Lever | 6 Safety Stand (Removable) |
| 3 Gas flow regulator | 7 Gas Refill Valve |
| 4 Trigger Button | |



6. Commissioning

- Check the item for damage before each use. The flambé burner must not be used if it shows visible damage.
- Before using for the first time, fill with butane gas according to the instructions under Refilling the gas tank and read the operating instructions.
- Pull the child safety mechanism (5) and hold it firmly. Press the trigger switch (4) and keep it pressed. The burner is lit as long as the trigger switch (4) remains pressed. As soon as the trigger switch (4) is released, the flame is turned off.

7. Flame height adjustment

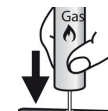
- To regulate the flame, there is a gas flow regulator (3) on the left side: Larger flame: turn to the right (+), Smaller flame: turn to the left (-).

Regulation of the flame

- Push and move the direction lever (2) forward at the same time on both sides to change the strong, blue and hot flame to a subdued, cooler yellow flame. The blue part of the flame is the hottest.

8. Refilling the gas tank

- Before filling with butane gas, ensure that the refill valve is leak-tight.
- Then use butane gas.
- Shake the gas container a few times to warm up the fuel.
- Turn the kitchen blow torch vertically with the flame outlet pointing away from you, so that the refill valve (7) is facing up. Place the gas cartridge upside down and straight (without using an adapter) on the gas refill valve (7) and fill the kitchen blow torch with gas intermittently.



- After filling, allow the gas to settle down for a few minutes.
- Note the safety instructions on the refill can.

Warnings legend



Not suitable for babies and children!
Keep out of reach of children!



Protect against direct sunlight and heating over 40°C.

1. Consignes de sécurité et d'entretien

- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas utiliser le brûleur à flamber à moins qu'elles ne soient surveillées et instruites par un superviseur.
- Le produit, y compris les accessoires, n'est pas un jouet. Gardez le brûleur à flamber hors de portée des enfants.
- ATTENTION ! Rapidement inflammable : Le contenu est sous pression.
- N'utilisez l'appareil que dans des pièces bien aérées et assurez-vous de ne pas vous trouver à proximité d'objets facilement inflammables ou explosifs ou de sources de fuite de gaz.
- Stockez et utilisez toujours le brûleur à flamber dans un environnement sec et ne le stockez pas au-dessus de 40°C. Protéger des rayons directs du soleil.
- ATTENTION ! Ne touchez jamais le chemin de la flamme pendant et immédiatement après l'utilisation. Les pièces accessibles peuvent devenir très chaudes.
- Toujours tenir à l'écart du visage, du corps et des mains lors de l'allumage et pendant l'utilisation
- Vêtements. Ne jamais diriger la flamme vers des personnes/animaux.
- Avant de remplir de gaz butane, assurez-vous que le brûleur est éteint.
- Une utilisation abusive intentionnelle de toute forme, telle que par exemple l'inhalation du gaz, est nuisible ou mortelle.
- Portez des lunettes de sécurité lors de l'application.
- Ne jamais laisser l'appareil avec une flamme active hors de votre main.
- Ne percez ou n'ouvrez jamais le brûleur à flamber et ne le jetez pas au feu.
- Laissez refroidir au moins 5 minutes avant de remplir.
- Tenir à l'écart des flammes/étincelles lors du remplissage.
- Lors du remplissage de la cartouche de gaz, ne pas appuyer sur la valve de remplissage pendant plus de 10 secondes.
- Le brûleur à flamber est pré-régulé à la livraison ; rien ne peut être modifié techniquement. Si le brûleur à flamber est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas et ne réparez pas le brûleur à flamber vous-même ; une altération de l'appareil annulera la garantie.
- N'utilisez pas un appareil qui fuit, est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Si votre appareil fuit (odeur de gaz), amenez-le immédiatement à l'extérieur dans un endroit bien aéré et sans flamme où la fuite pourra être détectée et arrêtée. Si vous souhaitez vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le à l'extérieur. Essayez de trouver les fuites avec de l'eau savonneuse plutôt qu'avec une flamme.
- Assurez-vous qu'il y a toujours un extincteur à proximité du lieu d'utilisation.
- Assurez-vous que le bouton de contrôle du débit de gaz est bien fermé après chaque utilisation et que la flamme est complètement éteinte.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une heure sans interruption.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Le non-respect de ces prescriptions et instructions peut entraîner des dommages.
- Transportez ou envoyez le chalumeau flambant dans des récipients fermés et non remplis !

Conseils d'entretien

Le brûleur à flamber ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon sec. Pour les salissures plus importantes, mettez un peu de nettoyant pour vitres sur le chiffon. Ne vaporisez jamais le brûleur à flamber ou directement les ouvertures de l'appareil avec des produits de nettoyage ou de l'eau. Le brûleur de flamber ne doit jamais être plongé dans l'eau ou nettoyé au lave-vaisselle car cela pourrait l'endommager et le rendre inutilisable.



Élimination du brûleur à flamber

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal. Pour plus d'informations, contactez votre autorité locale, l'entreprise municipale d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

2. But et utilisation

Nous vous remercions chaleureusement d'avoir acheté ce brûleur à flamber. Cet appareil convient pour caraméliser, dorer et gratiner une grande variété d'aliments. Par exemple pour caraméliser une couche de sucre, dorer un blanc d'œuf sur un gâteau, peler des poivrons ou des tomates.

Le brûleur à flamber est réservé à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Veuillez conserver la notice d'utilisation et l'emballage pour questions et utilisation futures et les transmettre également en cas de cession du brûleur de flamber à des tiers.

3. Contenu de la livraison

- Brûleur à flamber (vide) - socle plastique
- Mode d'emploi

4. Caractéristiques

- Pour le gaz butane
- Production de chaleur : 0,7 kW (50 g/h)
- Catégorie : Pression directe
- Température de flamme jusqu'à 1300°C
- Durée de combustion jusqu'à 60 minutes
- Dimensions : 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (L x l x H)
- Poids vide : 177,2 g
- Métal, plastique

5. affichage et éléments de commande



- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Cache-flammes | 5 Mécanisme de sécurité pour enfants |
| 2 Levier de direction | 6 Support de sécurité (amovible) |
| 3 Régulateur de débit de gaz | 7 Valve de remplissage de gaz |
| 4 Bouton de déclenchement | |



6. mise en service

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé. Le brûleur à flammes ne doit pas être utilisé s'il présente des dommages visibles.
- Avant la première utilisation, remplir de gaz butane conformément aux indications du point Remplissage du réservoir de gaz et lire le mode d'emploi.
- Tirez sur le mécanisme de sécurité enfant (5) et maintenez-le en place. Appuyez sur l'interrupteur de déclenchement (4) et maintenez-le enfoncé. Le brûleur est allumé tant que l'interrupteur de déclenchement (4) reste enfoncé. Dès que l'interrupteur de déclenchement (4) est relâché, la flamme s'éteint.

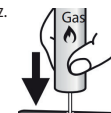


7. Réglage de la hauteur de flamme

- Pour régler la flamme, il y a un régulateur de débit de gaz (3) sur le côté gauche : Flamme la plus grande : tourner vers la droite (+), Flamme la plus petite : tourner vers la gauche (-).
- ### Régulation de la flamme
- Poussez et déplacez le levier de direction (2) simultanément des deux côtés vers l'avant pour passer d'une flamme puissante, bleue et chaude à une flamme jaune plus atténuée et plus froide. La partie bleue de la flamme est la plus chaude.

8. Remplissage du réservoir de gaz

- Avant de faire le plein de gaz butane, assurez-vous que la valve de remplissage est bien serrée.
- Utiliser uniquement du gaz butane.
- Secouez la bouteille de gaz plusieurs fois pour réchauffer le carburant.
- Tournez le brûleur à flamber verticalement avec la sortie Tournez le brûleur à flamber verticalement avec la sortie de flamme pointant vers le bas loin de vous que la valve de remplissage (7) soit dirigée vers le haut. Placer la cartouche de gaz à l'envers et droite (sans utiliser d'adaptateur) sur la valve de remplissage de gaz (7) et remplir par intermittence le brûleur à flamber avec du gaz.



- Après le remplissage, laissez le gaz reposer pendant quelques minutes.
- Lire les consignes de sécurité sur le bidon de recharge.

Légende des avertissements



Ne convient pas aux bébés et aux enfants !
Conserver hors de portée des enfants !



Protéger des rayons directs du soleil et des températures supérieures à 40°C.

1. Istruzioni per la sicurezza e la conservazione

1. Il cannello da cucina non dovrebbe essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di sufficiente esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano seguite e istruite da un tutore.
2. Il prodotto e i suoi accessori non sono giocattoli. Conservare il cannello da cucina fuori dalla portata dei bambini.
3. **ATTENZIONE!** Facilmente infiammabile: il contenuto è sotto pressione.
4. Utilizzare il dispositivo solo in ambienti areati e assicurarsi che non sia nelle vicinanze di oggetti facilmente infiammabili o esplosivi o di sorgenti da cui fuoriesce gas.
5. Conservare e utilizzare il cannello da cucina sempre in ambienti asciutti e a temperature inferiori a 40 °C. Proteggere dall'irraggiamento diretto.
6. **ATTENZIONE!** Non toccare mai il cannello di fuoriuscita del fuoco durante o subito dopo l'uso. Le parti percorse dal fuoco possono raggiungere temperature molto elevate.
7. All'accensione e durante l'uso tenere lontano dal viso, dal corpo e dai vestiti. Non indirizzare mai la fiamma verso persone o animali.
8. Prima del riempimento con gas butano assicurarsi che il bruciatore sia spento.
9. L'abuso intenzionale di qualsiasi forma, come ad es. l'inalazione del gas, è dannoso per la salute o mortale.
10. Indossare occhiali protettivi durante l'uso.
11. Non lasciare mai il dispositivo con la fiamma attiva.
12. Non forare mai il cannello da cucina, non aprirlo e non gettarlo nel fuoco.
13. Lasciare raffreddare almeno 5 minuti prima del riempimento.
14. Durante il riempimento, tenere lontano da fiamme e scintille.
15. Durante il riempimento, non premere la bomboletta del gas per più di 10 secondi sulla valvola di riempimento.
16. Il cannello da cucina è preimpostato quando fornito. Dal punto di vista tecnico non è possibile modificare nulla. In caso di danneggiamento del cannello da cucina, non utilizzarlo più e farlo riparare da un tecnico specializzato, oppure rivolgersi al nostro servizio clienti. Non smontare o riparare il cannello da cucina autonomamente. Qualsiasi intervento annullerà la garanzia.
17. Non utilizzare dispositivi privi di tenuta, danneggiati o non propriamente funzionanti.
18. Se il dispositivo presenta una perdita (odore di gas), portarlo immediatamente all'aperto in un luogo ben areato e privo di fiamme per poter individuare e arrestare la perdita. Se si desidera verificare l'eventuale presenza di perdite sul dispositivo, farlo all'aperto. Non cercare di individuare le eventuali perdite con una fiamma, ma utilizzare acqua saponata a tal fine.
19. Assicurarsi che sia sempre presente un estintore nei pressi del luogo di impiego.
20. Assicurarsi di chiudere ermeticamente il regolatore del flusso di gas dopo ogni uso e assicurarsi che la fiamma sia completamente spenta.
21. Non utilizzare l'apparecchio per più di un'ora senza interruzioni.
22. Lasciar raffreddare il dispositivo prima di riporlo.
- Il mancato rispetto delle presenti prescrizioni e indicazioni può comportare danni.
23. Trasportare o spedire il bruciatore flambé non riempito in contenitori chiusi!

Indicazioni per la cura:

Pulire il cannello da cucina solo con un panno asciutto. In caso di sporcizia più intensa, spruzzare del liquido per pulire i vetri sul panno. Non spruzzare mai liquido detergente o acqua direttamente sul cannello da cucina o nelle aperture del dispositivo. Non immergere mai il cannello da cucina in acqua e non pulirlo in lavastoviglie poiché ne risulterebbe danneggiato e inutilizzabile.



Smaltimento del cannello da cucina

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico. Per ulteriori informazioni, contattare l'autorità locale, la società di smaltimento rifiuti municipale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

2. Scopo e utilizzo

Vi ringraziamo per aver acquistato questo cannello da cucina. Il dispositivo è destinato alla caramellizzazione, alla rosolatura e alla gratinatura di diversi alimenti. Ad esempio può essere usato per caramellare uno strato di zucchero, rosolare una copertura di una torta, spellare peperoni o pomodori. Il cannello da cucina è progettato unicamente per l'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali. Non utilizzare mai il dispositivo per uno scopo diverso da quello indicato. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione per consultazioni future o per un uso successivo e trasmetterle a terzi in caso di cessione del cannello da cucina.

3. Fornitura

- Cannello da cucina (vuoto) + piedino di appoggio in resina
- Istruzioni per l'uso

4. Specifiche

- Per gas butano
- Calore: 0,7 kW (50 g/h)
- Categoria: pressione diretta
- Temperatura della fiamma fino a 1300 °C
- Durata della bruciatura fino a 60 minuti
- Dimensioni: 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (lung. x largh. x alt.)
- Peso non riempito: 177,2 g
- Metallo/resina

5. Display e controlli



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Schermo fiamma | 5 Meccanismo di sicurezza per bambini |
| 2 Leva direzionale | 6 Supporto di sicurezza (rimovibile) |
| 3 Regolatore di flusso del gas | 7 Valvola di riempimento del gas |
| 4 Interruttore di rilascio | |



6. Messa in servizio

- Controllare che l'articolo non sia danneggiato prima di ogni utilizzo. Il bruciatore flambé non deve essere utilizzato se presenta danni visibili.
- Prima del primo utilizzo, riempire il serbatoio di gas butano secondo le istruzioni riportate in Riempimento del serbatoio e leggere le istruzioni per l'uso.
- Tirare il meccanismo di sicurezza per bambini (5) e tenerlo premuto. Premere l'interruttore (4) e mantenerlo premuto. Il bruciatore è acceso finché l'interruttore (4) rimane premuto. Non appena l'interruttore (4) viene rilasciato, la fiamma si spegne.

7. Regolazione dell'altezza della fiamma

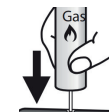
- Per regolare la fiamma, sul lato sinistro è presente un regolatore di flusso del gas (3): Fiamma maggiore: girare a destra (+), Fiamma minore: girare a sinistra (-).

Regolazione della fiamma

- Spingere e spostare la leva di direzione (2) in avanti contemporaneamente su entrambi i lati per cambiare la fiamma forte, blu e calda in una fiamma gialla più tenue e fredda. La parte blu della fiamma è la più calda.

8. Riempimento del serbatoio del gas

- Prima del riempimento con gas butano assicurarsi che la valvola di rabbocco sia a tenuta.
- Utilizzare esclusivamente gas butano.
- Scuotere più volte il contenitore del gas per riscaldare il combustibile.
- Girare il cannello da cucina in verticale con l'uscita della fiamma rivolta verso l'esterno, in modo che la valvola di riempimento (7) sia rivolta verso l'alto. Posizionare la cartuccia del gas in posizione eretta e a testa in giù (senza utilizzare un adattatore) sulla valvola di rabbocco del gas (7) e riempire a intervalli il cannello da cucina con il gas.



- Dopo il riempimento, lasciare riposare il gas per alcuni minuti.
- Leggere le istruzioni di sicurezza sulla lattina di riempimento.

Legenda indicazioni di avvertimento



Non adatto ai bambini!
Tenere fuori dalla portata dei bambini!



Proteggere dall'irraggiamento diretto e dal calore sopra i 40 °C.

1. Instrucciones de seguridad y cuidado

- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o falta de experiencia y/o conocimientos específicos no deben usar el soplete flambeador, a menos que sean supervisadas e instruidas por un/a responsable.
 - El producto, incluidos accesorios, no es un juguete. Guardar el soplete flambeador fuera del alcance de los niños.
 - ¡ATENCIÓN! Rápidamente inflamable: contenido bajo presión.
 - Utilizar el aparato únicamente en espacios bien ventilados y asegurarse de no estar cerca de objetos fácilmente inflamables o explosivos ni de fuentes de gases salientes.
 - Guardar y utilizar el soplete flambeador siempre en un entorno seco, y no almacenarlo a temperaturas superiores a 40 °C. Protegerlo de la radiación solar directa.
 - ¡ATENCIÓN! Jamás tocar la llama durante el uso ni inmediatamente tras este. Las partes accesibles pueden calentarse mucho.
 - Al encender y durante el uso, mantener siempre alejado de la cara, el cuerpo y la ropa. Nunca orientar la llama contra personas/animales.
 - Antes de llenar con gas butano, asegurarse de que el soplete esté apagado.
 - El uso indebido deliberado, como por ejemplo, la inhalación del gas, es nocivo para la salud o mortal.
 - Llevar siempre gafas protectoras durante el uso.
 - Nunca entregar el aparato estando la llama activa.
 - Nunca perforar el soplete flambeador ni abrirlo y echarlo al fuego.
 - Antes de llenarlo, dejar que se enfríe al menos durante 5 minutos.
 - Al llenarlo, mantenerlo alejado de llamas/chispas.
 - Al llenarlo, no presionar el bote de gas durante más de 10 segundos contra la válvula de recambio.
 - El soplete flambeador se entrega preajustado; no se deben realizar modificaciones técnicas. En el caso que se produzcan daños en el soplete flambeador, no seguir usando el aparato y dejar que un experto se encargue de su reparación o dirigirse a nuestro servicio de atención al cliente. No desmontar ni reparar uno mismo el soplete flambeador; la garantía se extingue en caso de manipulación del aparato.
 - No utilizar el aparato si tiene fugas, está dañado o no funciona correctamente.
 - Si el aparato tiene una fuga (olor a gas), llevarlo inmediatamente al aire libre a un lugar bien ventilado y sin llamas, donde se pueda detectar y detener la fuga. Si se desea comprobar si el aparato tiene fugas, hay que hacerlo al aire libre. No intentar detectar las fugas con una llama, sino con agua jabonosa.
 - Asegurarse de que haya siempre un extintor cerca del lugar de uso.
 - Asegurarse de que, después de cada uso, el regulador del control del flujo de gas esté bien cerrado y que la llama se haya apagado por completo.
 - No utilice el aparato durante más de una hora sin interrupción.
 - Dejar que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- El incumplimiento de estas instrucciones e indicaciones puede comportar daños.
- Transporte o envíe el quemador de flambeado sin llenar en recipientes cerrados!

Indicaciones de cuidado

El soplete flambeador se debe limpiar únicamente con un paño seco. En caso de suciedad persistente, aplicar un poco de limpiacristales en el paño. Nunca rociar el soplete flambeador o directamente las aberturas del aparato con detergentes o agua. El soplete flambeador jamás se debe sumergir en agua ni limpiar en el lavavajillas, puesto que podría resultar dañado y quedar inservible.



Eliminación del soplete flambeador

El símbolo que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico normal. Para obtener más información al respecto, contactar con la autoridad local, la empresa municipal de eliminación de residuos o el establecimiento donde se adquirió el producto.

2. Finalidad y uso

Muchas gracias por haber comprado este soplete flambeador. Este aparato es adecuado para caramelizar, dorar y gratinar diferentes tipos de alimentos. Por ejemplo, para caramelizar una capa de azúcar, dorar una cobertura de merengue en una tarta o pelar pimientos o tomates. El soplete flambeador está diseñado únicamente para su uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales. Nunca se debe utilizar el aparato con un fin distinto al previsto. Conservar debidamente las instrucciones de uso y el embalaje para cuestiones futuras, así como para usos posteriores y, en el caso de entregar el soplete flambeador a terceros, también se deben adjuntar.

3. Volumen de suministro

- Soplete flambeador (sin llenar) + soporte de material plástico
- Instrucciones de uso

4. Especificaciones

- Para gas butano
- Potencia térmica: 0,7 kW (50 g/h)
- Categoría: Presión directa
- Temperatura de la llama hasta 1300 °C
- Duración de la combustión: hasta 60 minutos
- Dimensiones 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (largo x ancho x alto)
- Peso sin llenar: 177,2 g
- Metal / material plástico

5. elementos de visualización y funcionamiento



- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Pantalla de llama | 5 Mecanismo de seguridad para niños |
| 2 Palanca direccional | 6 Soporte de seguridad (desmontable) |
| 3 Regulador de flujo de gas | 7 Soporte de seguridad (desmontable) |
| 4 Interruptor de desbloqueo | |



6. puesta en servicio

- Antes de cada uso, compruebe si el artículo presenta daños. El quemador de flambeado no debe utilizarse si presenta daños visibles.
- Antes del primer uso, rellene con gas butano según las instrucciones del apartado Rellenado del depósito de gas y lea el manual de instrucciones.
- Tire del mecanismo de seguridad para niños (5) y manténgalo pulsado. Pulse el interruptor de gatillo (4) y manténgalo pulsado. El quemador estará encendido mientras el interruptor de gatillo (4) permanezca pulsado. En cuanto se suelta el gatillo (4), la llama se apaga.

7. ajuste de la altura de la llama

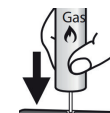
- Para regular la llama, hay un regulador de flujo de gas (3) en el lado izquierdo: Llama mayor: girar a la derecha (+), Llama menor: girar a la izquierda (-).

Regulación de la llama

- Empuje y mueva la palanca de dirección (2) hacia adelante al mismo tiempo en ambos lados para cambiar la llama fuerte, azul y caliente a una llama amarilla más tenue y fría. La parte azul de la llama es la más caliente.

8. Llenado del depósito de gas

- Antes de llenar con gas butano, asegurarse de que la válvula de recambio no tenga fugas.
- Utilizar únicamente gas butano.
- Agitar algunas veces el recipiente de gas para que el combustible se caliente.
- Voltear el soplete flambeador in verticalmente in modo che l'uscita della fiamma sia rivolta verso l'esterno, in modo che la valvola di riserva (7) sia rivolta verso l'alto. Colocar el cartucho de gas boca abajo y recto (sin usar un adaptador) encima de la válvula de recambio (7) y llenar el soplete flambeador con gas.



- Tras el llenado, dejar que el gas se estabilice durante unos minutos.
- Leer las instrucciones de seguridad del bote de llenado.

Leyenda de advertencias



¡No apto para bebés y niños!
Manténgase fuera del alcance de los niños!



Proteger de la radiación solar directa y temperaturas superiores a 40 °C.

1. Veiligheids- en onderhoudsinstructies

1. Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis mogen de flambeerbrander niet gebruiken, tenzij zij door een toezichthoudend persoon in de gaten worden gehouden en geïnstrueerd.
2. Het product inclusief toebehoren is geen speelgoed. Bewaar de flambeerbrander buiten het bereik van kinderen.
3. LET OP! Snel ontvlambaar: De inhoud staat onder druk.
4. Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes en zorg ervoor dat u zich niet in de buurt van licht ontvlambare of explosieve voorwerpen of bronnen van ontsnappend gas bevindt.
5. Bewaar en gebruik de flambeerbrander altijd in een droge omgeving en niet boven de 40°C. Tegen direct zonlicht beschermen.
6. LET OP! Raak tijdens en direct na gebruik nooit het vlamgedeelte aan. Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet worden.
7. Houd bij het aansteken en tijdens gebruik altijd uit de buurt van gezicht, lichaam en kleding. Richt de vlam nooit op mensen/dieren.
8. Verzeker u ervan dat de brander is uitgeschakeld voordat u het apparaat met butaangas vult.
9. Opzettelijk misbruik in welke vorm dan ook, zoals inademing van het gas, is schadelijk of dodelijk.
10. Draag tijdens het gebruik een veiligheidsbril.
11. Houd het apparaat bij een geactiveerde vlam altijd vast.
12. Doorboor of open de flambeerbrander nooit en gooi hem niet in het vuur.
13. Laat het apparaat minstens 5 minuten afkoelen alvorens het te vullen.
14. Tijdens het vullen uit de buurt van vlammen/vonken houden.
15. Druk bij het vullen van de gasfles niet langer dan 10 seconden op het vulventiel.
16. De flambeerbrander is bij levering afgesteld; er mogen geen technische veranderingen worden aangebracht. Wanneer de flambeerbrander beschadigingen oploopt, mag u het apparaat niet meer gebruiken. U dient het door een expert te laten repareren of contact op te nemen met onze klantenservice. U mag de flambeerbrander niet zelf demonteren en repareren. De garantie vervalt als het apparaat wordt aangepast.
17. Gebruik geen lekkend, beschadigd of defect apparaat.
18. Als uw apparaat lekt (gasgeur), breng het dan onmiddellijk naar buiten naar een goed geventileerde, vlamvrije ruimte waar het lek kan worden opgespoord en gestopt. Als u uw apparaat op lekkages wilt controleren, doe dit dan buiten. Probeer niet om lekkages met een vlam te vinden; gebruik hiervoor een zeepopje.
19. Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in de buurt van de plaats van gebruik is.
20. Zorg er na elk gebruik voor dat de gastoevoer-regelknop goed gesloten is en dat de vlam volledig is gedoofd.
21. Gebruik het apparaat niet langer dan een uur zonder onderbreking.
22. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt. Het niet naleven van deze voorschriften en instructies kan tot schade leiden.
23. Transporteer of verzend de flambeerbrander ongevuld in gesloten verpakkingen!

Onderhoudsinstructies

De flambeerbrander mag alleen met een droge doek worden gereinigd. Doe bij zwaardere vervuiling een beetje glasreiniger op de doek. Spuit de flambeerbrander of de openingen van het apparaat nooit rechtstreeks met reinigingsmiddelen of water in. De flambeerbrander mag nooit in water worden ondergedompeld of in de vaatwasser worden gereinigd, omdat het apparaat hierdoor beschadigd kan raken en onbruikbaar kan worden.



Afvoeren van de flambeerbrander

Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval dient te worden behandeld. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente, het gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

2. Doel en gebruik

Hartelijk dank voor de aankoop van de flambeerbrander. Dit apparaat is geschikt voor het karamelliseren, bruinen en gratineren van de meest uiteenlopende levensmiddelen. Bijvoorbeeld voor het karamelliseren van een laagje suiker, het bruinen van een laagje eiwit op gebak of het villen van paprika's of tomaten. De flambeerbrander is uitsluitend bestemd voor particuliere huishoudens en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Gebruik het apparaat nooit voor een ander dan het beoogde doel. Bewaar de gebruiksaanwijzing en de verpakking voor latere referentie en voor later gebruik zorgvuldig en geef deze als u de flambeerbrander aan derden doorgeeft ook mee.

3. Leveringsomvang

- Flambeerbrander (leeg) + kunststof voet
- Gebruiksaanwijzing

4. Specificaties

- Voor butaangas
- Warmtevermogen: 0,7 kW (50 g/h)
- Categorie: Directe druk
- Vlamtemperatuur tot 1300 °C
- Brandtijd tot 60 minuten
- Afmetingen 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (L x B x H)
- Gewicht ongevuld: 177,2 g
- Metaal / kunststof

5. display en bedieningselemente



- | | |
|-----------------------|--|
| 1 Vlam scherm | 5 Kinderveiligheidsmechanisme |
| 2 Richtingshendel | 6 Veiligheidsstandaard (verwijderbaar) |
| 3 Gasstroomregelaar | 7 Gasvulplek |
| 4 Vrijgave schakelaar | |



6. inbedrijfstelling

- Controleer het item voor elk gebruik op beschadigingen. De flambeerbrander mag niet worden gebruikt als hij zichtbare schade vertoont.
- Vul voor het eerste gebruik butaangas volgens de instructies onder De gastank bijvullen en lees de gebruiksaanwijzing.
- Trek aan het kinderbeveiligingsmechanisme (5) en houd het vast. Druk de trekker (4) in en houd deze ingedrukt. De brander brandt zolang de trekker (4) ingedrukt blijft. Zodra de trekker (4) wordt losgelaten, gaat de vlam uit.

7. Instelling vlamhoogte

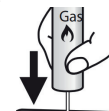
- Om de vlam te regelen, zit er een gasstroomregelaar (3) aan de linkerkant: Grotere vlam: draai naar rechts (+), Kleinere vlam: draai naar links (-).

Regeling van de vlam

- Duw en beweeg de richtingshendel (2) aan beide kanten tegelijk naar voren om de sterke, blauwe en hete vlam te veranderen in een gedempte, koelere gele vlam. Het blauwe deel van de vlam is het heetst.

8. De gastank bijvullen

- Controleer voordat u het apparaat met butaangas vult of het vulventiel goed dicht is.
- Gebruik alleen butaangas.
- Schud de gasfles een paar keer om de brandstof op te warmen.
- Draai de flambeerbrander verticaal met de vlamuitlaat naar beneden en van u af gericht zodat het vulventiel (7) naar boven wijst. Plaats het gaspatroon ondersteboven en recht (zonder gebruik van een adapter) op het gasvulventiel (7) en vul de flambeerbrander schoksgewijs met gas.



- Laat het gas na het vullen enkele minuten rusten.
- Lees de veiligheidsinstructies op de navulbus.

Legenda waarschuwingen



Niet geschikt voor baby's en kinderen!
Buiten bereik van kinderen houden!



Beschermen tegen direct zonlicht en temperaturen boven 40°C.

1. Инструкции по технике безопасности и уходу

1. Лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и/или опытом не разрешается использовать кухонную горелку, если они не находятся под присмотром и не получили соответствующие инструкции от куратора/опекуна.
2. Изделие с принадлежностями не является игрушкой. Храните кухонную горелку в недоступном для детей месте.
3. ВНИМАНИЕ! Быстро воспламеняется: содержимое находится под давлением.
4. Используйте прибор только в хорошо проветриваемых помещениях и убедитесь, что рядом нет легковоспламеняющихся или взрывоопасных предметов или источников выходящего газа.
5. Храните и используйте кухонную горелку только в сухой среде; температура не должна превышать 40 °C. Защищайте от прямых солнечных лучей.
6. ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к месту выхода пламени во время или сразу после использования. Детали могут быть очень горячими.
7. При поджигании и во время использования отворачивайте горелку от лица, тела и одежды. Никогда не направляйте пламя на людей/животных.
8. Перед заправкой бутаном убедитесь, что горелка выключена.
9. Любое намеренное ненадлежащее использование, например вдыхание газа, опасно для здоровья или смертельно.
10. При применении надевайте защитные очки.
11. Никогда не выпускайте из рук прибор с горящим пламенем.
12. Запрещено просверливать, вскрывать кухонную горелку или бросать ее в огонь.
13. Перед заправкой дайте прибору остыть в течение минимум 5 минут.
14. При заправке на располагайтесь рядом с источниками пламени/искр.
15. При заправке нажимайте на дозправочный клапан газового баллона не дольше 10 секунд.
16. Кухонная горелка предварительно настроена при поставке; вносить технические изменения запрещено. Если кухонная горелка повреждена, прекратите использование прибора и поручите специалисту отремонтировать ее или обратитесь в нашу службу поддержки клиентов.
17. Не разбирайте и не ремонтируйте кухонную горелку самостоятельно; вмешательство приведет к утере гарантии.
18. Не используйте негерметичный, поврежденный или работающий неправильно прибор.
19. При наличии утечки в приборе (запах газа) сразу вынесите его в хорошо проветриваемое место без источников пламени, где можно найти место утечки и устранить его. Проверяйте прибор на негерметичность только вне помещений. Не пытайтесь проверять наличие утечек с помощью пламени; используйте для этого мыльную воду.
20. Проконтролируйте, чтобы рядом с местом использования всегда имелся огнетушитель.
21. После каждого использования проверяйте, что регулятор подачи газа плотно закрыт, а пламя полностью погасло.
22. Не используйте прибор более одного часа без перерыва.
23. Дайте прибору остыть, прежде чем убрать его на хранение.
24. Несоблюдение данных предписаний и указаний может привести к ущербу.
25. Транспортировать или перевозить горелку фламбе незаполненной в закрытой таре!

Инструкции по уходу

Очищайте кухонную горелку только сухой салфеткой. При сильных загрязнениях нанесите на салфетку немного стеклоочистителя. Никогда не распыляйте чистящие средства или воду на кухонную горелку или направляющую в ее отверстия. Запрещено погружать кухонную горелку в воду или мыть в посудомоечной машине. Это может вывести прибор из строя.

**Утилизация кухонной горелки**

Этот символ на изделии или его упаковке означает, что данное изделие запрещено утилизировать как обычный бытовой мусор. За более подробной информацией обращайтесь в органы местного самоуправления, муниципальные компании по утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

2. Назначение и использование

Благодарим вас за покупку этой кухонной горелки! Данный прибор предназначен для карамелизации, подрумянивания и колерования различных пищевых продуктов; например, для карамелизации сплая сахара, подрумянивания «шاپочек» из взбитого белка на торте, снятия кожицы с перцев и томатов. Кухонная горелка предназначена только для личного пользования и не допускается к использованию в коммерческих целях. Никогда не используйте прибор иначе, как по прямому его назначению. Сохраняйте инструкцию по использованию и упаковку на случай возникновения вопросов в рамках последующего применения и передавайте их третьим лицам вместе с кухонной горелкой.

3. Комплект поставки

- Кухонная горелка (незаправленная) + пластиковое основание
- Инструкция по использованию

4. Спецификации

- Газ: бутан
- Тепловая мощность: 0,7 кВт (50 г/ч)
- Категория: прямое давление
- Температура пламени: до 1300 °C
- Длительность горения: до 60 минут
- Размеры: 9,0 см x 4,7 см x 14,0 см (Д x Ш x В)
- Масса без газа: 521 г
- Материал/пластик

5. Дисплей и элементы управления

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1 Экран пламени | 5 Механизм безопасности для детей |
| 2 Рычаг направления | 6 Защитная подставка (съемная) |
| 3 Регулятор расхода газа | 7 Газонаполнительный клапан |
| 4 Выключатель | |

**6. ввод в эксплуатацию**

- Перед каждым использованием проверяйте изделие на отсутствие повреждений. Запрещается использовать горелку для фламбе, если на ней имеются видимые повреждения.
- Перед первым использованием заправьте газом-бутаном в соответствии с указаниями раздела „Заправка газового баллона“ и ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
- Потяните за механизм защиты от детей (5) и удерживайте его. Нажмите на пусковой выключатель (4) и удерживайте его в нажатом положении. Горелка горит до тех пор, пока курковый выключатель (4) остается нажатым. Как только курковый выключатель (4) отпускается, пламя выключается.

7. регулировка высоты пламени

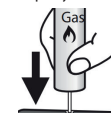
- Для регулировки пламени с левой стороны имеется регулятор расхода газа (3): большее пламя: поворот вправо (+), меньшее пламя: поворот влево (-).

Регулирование пламени

- Нажмите и переместите рычаг направления (2) вперед одновременно с двух сторон, чтобы изменить сильное, синее и горячее пламя на более приглушенное и холодное.

8. Заправка газового баллона

- Перед заправкой бутаном убедитесь, что дозправочный клапан герметичен.
- Используйте только бутан.
- Несколько раз встряхните емкость с газом, чтобы он нагрелся.
- Переверните горелку фламбе вертикально так, чтобы выход пламени был направлен от вас, чтобы клапан пополнения (7) был направлен вверх. Переверните картридж с газом вверх дном и наденьте его непосредственно (без переходника) на дозправочный газовый клапан (7), затем отдельными импульсами заполните горелку газом.



- После заправки оставьте горелку в покое на некоторое время.
- Прочитайте инструкцию по безопасности на емкости для дозаправки.

Пояснения к предупредительным указаниям

Не предназначено для детей!
Хранить в недоступном для детей месте!



Защищать от прямых солнечных лучей и температур свыше 40 °C.

1. Instruções de segurança e conservação

- Este queimador para flamar não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas e instruídas por um(a) supervisor(a).
 - O produto inclusive o acessório não são brinquedos. Guarde o queimador para flamar fora do alcance das crianças.
 - ATENÇÃO!** Rapidamente inflamável: O conteúdo encontra-se sob pressão.
 - Utilize o aparelho apenas em ambientes bem ventilados e certifique-se de não estar perto de objetos facilmente inflamáveis ou explosivos ou de fontes de saída de gás.
 - Guarde e utilize o queimador para flamar num ambiente seco e não o guarde acima de 40 °C. Proteger da luz solar direta.
 - ATENÇÃO!** Nunca toque no cano da chama durante a utilização e imediatamente após a mesma. As peças acessíveis podem estar muito quentes.
 - Ao acender e durante a utilização, manter sempre afastado da face, do corpo e do vestuário. Nunca apontar a chapa na direção de pessoas/animais.
 - Antes de abastecer com gás butano, assegure-se de que o maçarico está desligado.
 - O uso indevido intencional de qualquer tipo, por ex., a inalação do gás é prejudicial ou fatal.
 - Use óculos de proteção durante a aplicação.
 - Nunca dar o aparelho a alguém com a chama ativa.
 - Nunca fure ou abra um queimador para flamar e não o atire para o fogo.
 - Deixar arrefecer durante, pelo menos, 5 minutos, antes de encher.
 - Durante o enchimento, mantenha-se afastado de chamas/faíscas.
 - Ao reabastecer a garrafa de gás, não prima a válvula de reabastecimento durante mais de 10 segundos.
 - Aquando do fornecimento, o queimador para flamar está pré-ajustado e nada pode ser alterado tecnicamente. Em caso de danos no queimador para flamar, não utilize mais o aparelho e entregue-o para ser reparado por um técnico ou entre em contacto com o nosso serviço de assistência ao cliente. Não desmonte e repare o queimador para flamar por conta própria, pois qualquer intervenção no aparelho anulará a garantia.
 - Não utilize um aparelho com fugas, danificado ou com defeito de funcionamento.
 - Se o seu aparelho tiver uma fuga (cheiro a gás), leve-o imediatamente para fora para um local bem ventilado, sem chamas, onde a fuga possa ser detetada e parada. Caso pretenda verificar se existem fugas no seu aparelho, faça-o ao ar livre. Não tente encontrar fugas com uma chama, mas com água e sabão.
 - Certifique-se de que existe sempre um extintor nas imediações do local de utilização.
 - Certifique-se de que o regulador de controlo do fluxo de gás está bem fechado e que a chama está completamente apagada, após cada utilização.
 - Não utilizar o aparelho durante mais de uma hora sem interrupção.
 - Deixar arrefecer o aparelho antes de o guardar.
- O incumprimento destas regras e notas pode provocar danos.
23. Transportar ou enviar o queimador de flambé não cheio em recipientes fechados!

Instruções de conservação

O queimador para flamar só deve ser limpo com um pano seco. Para sujidades mais persistentes, colocar um pouco de detergente para vidros no pano. Nunca borrife o queimador para flamar ou as aberturas do aparelho diretamente com detergentes ou água. O queimador para flamar nunca deve ser mergulhado em água ou lavado na máquina de lavar louça, pois isso pode danificá-lo e inutilizá-lo.



Eliminação do queimador para flamar

O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal. Para mais informações, contacte o seu município, a empresa municipal de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

2. Finalidade e utilização

Muito obrigado por ter adquirido este queimador para flamar. Este aparelho é adequado para caramelizar, alourar e gratinar uma grande variedade de alimentos. Por exemplo, para caramelizar uma cobertura de açúcar, alourar uma cobertura de claras em castelo numa torta, queimar a pele de pimentos ou tomates.

O queimador para flamar foi concebido apenas para o uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais. Nunca utilize o aparelho para outra finalidade que não a pretendida. Mantenha o manual de instruções e a embalagem para referência futura, bem como para aplicações posteriores e, caso entregue o queimador para flamar a terceiros deverá também entregar o manual de instruções.

3. Volume de fornecimento

- Queimador para flamar (vazio) + base de plástico
- Manual de instruções

4. Especificações

- Para gás butano
- Potência de aquecimento: 0,7 kW (50 g/h)
- Categoria: Pressão direta
- Temperatura da chama até 1300 °C
- Tempo de queima até 60 minutos
- Dimensões 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (C x L x A)
- Peso em vazio: 177,2 g
- Metal/plástico

5. elementos de visualização e de comando



- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Ecrã de chama | 5 Mecanismo de segurança para crianças |
| 2 Alavanca direcional | 6 Suporte de segurança (amovível) |
| 3 Regulador do caudal de gás | 7 Válvula de enchimento de gás |
| 4 Interruptor de libertação | |



6. colocação em funcionamento

- Verificar a existência de danos antes de cada utilização. O queimador de flambé não deve ser utilizado se apresentar danos visíveis.
- Antes da primeira utilização, encher o depósito de gás butano de acordo com as instruções em Reabastecimento do depósito de gás e ler o manual de instruções.
- Puxe o dispositivo de segurança para crianças (5) e mantenha-o premido. Premir o interruptor de ativação (4) e mantê-lo premido. O queimador está aceso enquanto o interruptor de ativação (4) estiver premido. Assim que soltar o interruptor de ativação (4), a chama apaga-se.

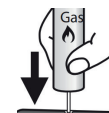


7. regulação da altura da chama

- Para regular a chama, existe um regulador do fluxo de gás (3) no lado esquerdo: Chama maior: rodar para a direita (+), Chama menor: rodar para a esquerda (-).
- Empurre e mova a alavanca de direção (2) para a frente ao mesmo tempo em ambos os lados para mudar a chama forte, azul e quente para uma chama amarela suave e mais fresca. A parte azul da chama é a mais quente.

8. Reabastecimento do depósito de gás

- Antes de abastecer com gás butano, assegure-se de que a válvula de abastecimento está estanque.
- Utilizar apenas gás butano.
- Agite o recipiente de gás algumas vezes para aquecer o combustível.
- Rodar o queimador de flambé na vertical, com a saída da chama virada para o lado oposto ao seu, de modo a que a válvula de enchimento (7) aponte para cima. Colocar o cartucho de gás invertido e direito (sem utilizar um adaptador) na válvula de recarga de abastecimento (7) e encher intermitentemente o queimador para flamar com gás.



- Após o enchimento, deixar o gás repousar durante alguns minutos.
- Ler as indicações de segurança na lata de reabastecimento.

Notas da legenda



Não adequado para bebés e crianças!
Manter fora do alcance das crianças!



Proteger da luz solar direta e do aquecimento acima de 40 °C.

1. Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner

- Personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden må ikke bruge flambébrænderen, medmindre de er under opsyn og instrueret af en vejleder.
 - Produktet, inklusive tilbehør, er ikke et legetøj. Opbevar flambébrænderen utilgængeligt for børn.
 - PAS PÅ! Hurtig antændelig: Indholdet er under tryk.
 - Brug kun produktet i godt ventilerede rum, og sørg for, at du ikke er i nærheden af let antændelige eller eksplosive genstande eller udstrømmende gaskilder.
 - Opbevar og brug altid flambébrænderen i tørre omgivelser, og opbevar den ikke over 40 °C. Beskyt mod direkte sollys.
 - PAS PÅ! Rør aldrig flammerøret under eller lige efter brug. Tilgængelige dele kan blive meget varme.
 - Under tænding og under brug skal produktet altid holdes væk fra ansigt, krop og tøj. Ret aldrig flammen mod personer eller dyr.
 - Inden du fylder butangas på, skal du være sikker på, at brænderen er slukket.
 - Enhver form for misbrug, såsom indånding af gas, er sundhedsskadelig eller dødelig.
 - Brug sikkerhedsbriller, når du bruger brænderen.
 - Læg aldrig produktet fra dig med tændt flamme.
 - Du må aldrig bore hul i eller åbne flambébrænderen eller smide den i ilden.
 - Lad den køle af mindst 5 min. inden påfyldningen foretages.
 - Kom ikke i nærheden af flammer/gnister under påfyldningen.
 - Ved påfyldning må gasbeholderen ikke trykkes på påfyldningsventilen i mere end 10 sekunder.
 - Flambébrænderen er allerede indstillet ved levering, og der må ikke foretages tekniske ændringer. Hvis flambébrænderen er beskadiget, skal du stoppe med at bruge den og få den repareret af en specialist eller kontakte vores kundeservice. Du må ikke adskille og reparere flambébrænderen selv. Manipulation med produktet annullerer garantien.
 - Brug ikke et utæt, beskadiget eller ikke fungerende produkt.
 - Hvis produktet har en lækage (gaslugt), skal du straks flytte produktet til et godt ventileret, flammefrit område, hvor lækagen kan detekteres og stoppes. Hvis du vil kontrollere dit produkt for lækager, skal du gøre det udendørs. Forsøg ikke at opdag lækager med en flamme, brug i stedet sæbevand.
 - Sørg for, at der altid er en ildslukker i nærheden.
 - Efter hver brug skal du sørge for, at gasstrømsregulatoren er helt lukket, og at flammen er helt slukket.
 - Brug ikke apparatet i mere end en time uden afbrydelse.
 - Lad produktet køle af, inden den lægges væk.
- En tilsættelse af disse forskrifter og anvisninger kan medføre skader.
- Transportér eller send flamberingsbrænderen ufyldt i lukkede beholdere!

Vedligeholdelsesinstruktioner

Flambébrænderen må kun tørres af med en tør klud. Ved stærkere snavs kom lidt glasrens på kluden. Sprøjt aldrig rengøringsmiddel eller vand direkte på flambébrænderen eller i dens åbninger. Flambébrænderen må aldrig dypes ned i vand eller renses i opvaskemaskinen, da den derved kan blive defekt og ubrugelig.



Bortskaffelse af flambébrænderen

Symbolen på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald. For mere information bedes du kontakte din kommune, det kommunale bortskaffelsesfirma eller den butik, hvor du købte produktet.

2. Tilsigtet anvendelse

Tak fordi du købte denne flambébrænder. Denne enhed er velegnet til karamellisering, brunning og gratinering af en lang række fødevarer. For eksempel til karamellisering af sukker, brunning af æggelæg på kage, flambering af peberfrugter eller tomater. Flambébrænderen er kun beregnet til privat brug og må ikke anvendes til kommercielle formål. Brug aldrig produktet til andet end det tilsigtede formål. Opbevar brugervejledningen og emballagen et sikkert sted til fremtidig reference og til senere brug, og giv det videre til tredjepart, når du videregiver flambébrænderen.

3. Leveringsomfang

- Flambébrænder (ikke fyldt) + plaststativ
- Brugervejledning

4. Specifikationer

- Til butangas
- Varmeeffekt: 0,7 kW (50 g/h)
- Kategori: Direkte tryk
- Flammetemperatur op til 1300 °C
- Brændetid op til 60 minutter
- Dimensioner 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (L x B x H)
- Vægt, når den er tom: 177,2 g
- Metal/plast

5. Display og betjeningslementer



- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1 Flammeskærm | 5 Børnesikringsmekanisme |
| 2 Retningsbestemt håndtag | 6 Sikkerhedsstativ (aftageligt) |
| 3 Regulator for gasstrøm | 7 Ventil til gaspåfyldning |
| 4 Udløserkontakt | |



6. Idriftsættelse

- Kontrollér varen for skader før hver brug. Flamberingsbrænderen må ikke bruges, hvis den har synlige skader.
- Før første brug skal du fylde butangas på i henhold til anvisningerne under Påfyldning af gastank og læse betjeningsvejledningen.
- Træk i børnesikringen (5), og hold den nede. Tryk på udløserkontakten (4), og hold den nede. Brænderen er tændt, så længe udløserkontakten (4) holdes nede. Så snart udløserkontakten (4) slippes, slukkes flammen.



7. Justering af flammehøjde

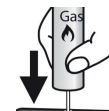
- For at regulere flammen er der en gasflowregulator (3) på venstre side: Større flamme: drej til højre (+), mindre flamme: drej til venstre (-).

Regulering af flammen

- Skub og bevæg retningshåndtaget (2) fremad på samme tid i begge sider for at ændre den stærke, blå og varme flamme til en dæmpet, køligere gul flamme. Den blå del af flammen er den varmeste.

8. Påfyldning af gastanken

- Inden du fylder butangas på, skal du være sikker på, at påfyldningsventilen er tæt.
- Brug udelukkende butangas.
- Ryst gasbeholderen et par gange, så brændstoffet varmes op.
- Drej flambébrænderen lodret med flammeudgangen vendt væk fra dig, så påfyldningsventilen (7) peger opad. Placer gaspatronen på hovedet og lige (uden brug af en adapter) på gaspåfyldningsventilen (7), og fyld flambébrænderen med gas med jævne stød.



- Lad gassen lægge sig i et par minutter efter påfyldning.
- Læs sikkerhedsanvisningerne på påfyldningsdåsen.

Signaturforklaring af advarsler



Ikke egnet til babyer og børn!
Opbevares utilgængeligt for børn!



Beskyt mod direkte sollys og opvarmning på over 40 °C.

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i pielęgnacji

- Osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadającym doświadczenia i/lub wiedzy nie wolno używać palnika do flambirowania, chyba że są kontrolowane i instruowane przez opiekuna.
- Produkt wraz z akcesoriami nie jest zabawką. Palnik do flambirowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- UWAGA! Szybko palny: Zawartość jest pod ciśnieniem.
- Używać urządzenia tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach i upewnić się, że użytkownik nie znajduje się w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych przedmiotów lub nieszczelnych źródeł gazu.
- Zawsze przechowywać i używać palnika do flambirowania w suchym otoczeniu i nie przechowywać go w temperaturze powyżej 40°C. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- UWAGA! Nigdy nie dotykać wylotu płomienia podczas i bezpośrednio po użyciu. Dostępne części mogą się bardzo nagrzać.
- Podczas zapalania oraz w trakcie użytkowania zawsze trzymać z dala od twarzy, ciała i odzieży. Nigdy nie kierować płomienia na ludzi/zwierzęta.
- Przed napełnieniem gazem butanowym należy upewnić się, że palnik jest wyłączony.
- Celowe niewłaściwe użycie w jakiegokolwiek formie, np. wdychanie gazu, jest szkodliwe dla zdrowia lub śmiertelne.
- Podczas stosowania nosić okulary ochronne.
- Nigdy nie wypuszczać z ręki urządzenia z aktywnym płomieniem.
- Nigdy nie przekłwać ani nie otwierać palnika do flambirowania i nie wrzucać go do ognia.
- Przed napełnieniem pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 5 minut.
- Podczas napełniania trzymać z dala od płomieni/iszier.
- Podczas napełniania nie należy naciskać puszek z gazem na zawór do napełniania dłużej niż 10 sekund.
- Palnik do flambirowania jest już ustawiony przy dostawie, nie można nic zmieniać pod względem technicznym. W przypadku uszkodzenia palnika do flambirowania należy zaprzestać używania urządzenia i zlecić jego naprawę fachowcowi lub skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. Palnika do flambirowania nie należy samodzielnie rozkładać na części i naprawiać, ingerencja w urządzenie spowoduje wygaśnięcie gwarancji.
- Nie należy używać nieszczelnego, uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia.
- Jeśli urządzenie ma wyciek (zapach gazu), natychmiast wynieść je na zewnątrz do dobrze wentylowanego, wolnego od płomieni miejsca, gdzie wyciek może zostać wykryty i zatrzymany. Sprawdzenie szczelności swojego urządzenia należy zrobić na zewnątrz. Nie próbować znaleźć nieszczelności za pomocą płomienia, ale za pomocą wody z mydłem.
- Upewnić się, że w pobliżu miejsca użytkowania zawsze znajduje się gaśnica.
- Po każdym użyciu należy upewnić się, że pokrętko regulacji przepływu gazu jest mocno zamknięte, a płomień całkowicie wygaszony.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż godzinę bez przerwy.
- Przed odłożeniem urządzenia na miejsce należy odczekać, aż ostygnie. Nieprzestrzeganie tych przepisów i instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Nienapełniony palnik do flambirowania należy transportować w zamkniętych pojemnikach!

Wskazówki pielęgnacyjne:

Palnik do flambirowania należy czyścić wyłącznie suchą szmatką. Przy silniejszych zabrudzeniach nanieść na ściereczkę odrobinę płynu do mycia szyb. Nigdy nie spryskiwać palnika do flambirowania lub bezpośrednio otworów urządzenia środkami czyszczącymi lub wodą. Palnika do flambirowania nie wolno nigdy zanurzać w wodzie ani myć w zmywarce, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie i uniemożliwić jego użycie.

**Użytkowanie palnika do flambirowania**

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że ten produkt nie powinien być traktowany jak zwykłe odpady domowe. Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się usuwaniem odpadów komunalnych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

2. Przeznaczenie i użytkowanie

Dziękujemy bardzo za zakup tego palnika do flambirowania. Urządzenie to nadaje się do karmelizowania, przyrumieniania oraz zapiekania wielu różnych potraw. Np. do karmelizowania warstwy cukru, przyrumieniania polewy z kremu jajecznego na torte, zdejmowania skórki z papryki lub pomidorów. Palnik do flambirowania jest przeznaczony wyłącznie dla prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Używać urządzenia jedynie zgodnie z przeznaczeniem. Proszę zachować instrukcję obsługi i opakowanie na wypadek pytań pojawiających się w przyszłości oraz w celu późniejszego użytkowania i dołączyć ją do palnika do flambirowania w razie jego przekazania osobom trzecim.

3. Zakres dostawy

- Palnik do flambirowania (nienapełniony) + plastikowy stojak
- Instrukcja obsługi

4. Specyfikacje

- Dla gazu butanowego
- Wydajność cieplna: 0,7 kW (50 g/h)
- Kategoria: Bezpośrednie ciśnienie
- Temperatura płomienia do 1300°C
- Czas opalania do 60 minut
- Wymiary 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (dł. x szer. x wys.)
- Waga bez napełnienia: 177,2 g
- Metal / tworzywo sztuczne

5. Wyświetlacz i elementy obsługi

- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Ekran płomienia | 5 Mechanizm zabezpieczający przed dziećmi |
| 2 Dźwignia kierunkowa | 6 Stojak bezpieczeństwa (zdejmowany) |
| 3 Regulator przepływu gazu | 7 Zawór napełniania gazem |
| 4 Przełącznik zwalniający | |

**6. uruchomienie**

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić element pod kątem uszkodzeń. Nie wolno używać palnika do flambirowania, jeśli wykazuje on widoczne uszkodzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy napełnić urządzenie gazem butanowym zgodnie z instrukcjami podanymi w części Napełnianie zbiornika gazu i zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Pociągnij i przytrzymaj zabezpieczenie przed dziećmi (5). Naciśnij i przytrzymaj przełącznik spustowy (4). Palnik jest zapalony tak długo, jak długo przycisk spustowy (4) pozostaje wciśnięty. Po zwolnieniu przycisku spustowego (4) płomień zostanie wyłączony.

**7. regulacja wysokości płomienia**

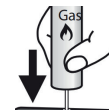
- Aby regulować płomień, po lewej stronie znajduje się regulator przepływu gazu (3): Większy płomień: przekręć w prawo (+), Mniejszy płomień: przekręć w lewo (-).

Regulacja płomienia

- Naciśnij i przesun dźwignię kierunkową (2) do przodu jednocześnie po obu stronach, aby zmienić silny, niebieski i gorący płomień na stonowany, chłodniejszy żółty płomień. Niebieska część płomienia jest najgorętsza.

8. Napełnianie zbiornika gazu

- Przed napełnieniem gazem butanowym należy upewnić się, że zawór do napełniania jest szczelny.
- Należy używać wyłącznie gazu butanowego.
- Potrząsnąć kilka razy pojemnikiem z gazem, aby paliwo się rozgrzało.
- Obrócić palnik flambe pionowo z wylotem płomienia skierowanym do siebie, tak aby zawór uzupełniający (7) był skierowany do góry. Umieścić naboje gazowy do góry nogami i prosto (bez użycia adaptera) na zaworze do napełniania gazu (7) i napełniać palnik do flambirowania gazem w sposób przerwany.



- Po napełnieniu należy pozwolić, aby gaz osiadł przez kilka minut.
- Przeczytać wskazówki bezpieczeństwa na puszcze do napełniania.

Legenda wskázek ostrzegawczych

Nie nadaje się dla niemowląt i dzieci!
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!



Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i nagrzewaniem powyżej 40°C.

1. Pokyny k bezpečnosti a péči

- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatečnými znalostmi nesmí flambovací pistoli používat, pokud se nejedná o případ, kdy na ně dohlíží a instruuje je pečující osoba.
- Výrobek včetně příslušenství není hračka. Flambovací pistoli uchovávejte mimo dosah dětí.
- POZOR! Rychle zápalné: Obsah je pod tlakem.
- Přístroj používejte pouze ve větraných místnostech a ujistěte se, že se nenacházíte v blízkosti snadno hořlavých nebo výbušných předmětů nebo unikajících zdrojů plynu.
- Flambovací pistoli skladujte a používejte vždy v suchém prostředí, kde teplota nepřesáhne 40 °C. Chraňte před přímým slunečním zářením.
- POZOR! Nikdy se nedotýkejte výstupu plamene během a bezprostředně po používání. Přístupné díly mohou být velmi horké.
- Při zapalování a během používání udržujte přístroj v dostatečné vzdálenosti od obličeje, těla a oblečení. Nikdy nesměřujte plamen na jiné osoby/zvířata.
- Před plněním butanovým plynem se ujistěte, že je flambovací pistole vypnuta.
- Jakékoliv úmyslné zneužití, jako např. vdechování plynu, je zdraví škodlivé a životu nebezpečné.
- Při používání noste ochranné brýle.
- Přístroj s aktivním plamenem nikdy nepouštějte z rukou.
- Flambovací pistoli nikdy neprovrtávejte ani neotevírejte a nevzhazujte do ohně.
- Před plněním nechte nejméně 5 minut vychladnout.
- Při plnění udržujte mimo dosah plamene/jisker.
- Při doplnění netlačte nádobu s plynem na plnicí ventil déle než 10 sekund.
- Flambovací pistole je při dodání přednastavena, technické parametry nesmí být měněny. Pokud dojde k poškození flambovací pistole, přístroj už nepoužívejte a nechte ho opravit odborníkem nebo se obraťte na náš zákaznický servis. Flambovací pistoli sami nerozebírejte ani neopravujte, po zásahu do přístroje zaniká záruka.
- Nepoužívejte přístroj, pokud netěsní, je poškozený nebo nesprávně funguje.
- Pokud z přístroje uniká plyn (zápach plynu), přeneste jej okamžitě ven na dobře větrané místo bez přítomnosti plamene, kde můžete únik detekovat a zastavit. Kontrolu netěsnosti přístroje provádějte ve venkovním prostředí. Nepokoušejte se hledat netěsná místa plamenem, ale mýdlovou vodou.
- Ujistěte se, že se v blízkosti místa použití vždy nachází hasicí přístroj.
- Ujistěte se, že je regulátor průtoku plynu po každém použití pevně uzavřen a plamen zcela uhašen.
- Nepoužívejte spotřebič déle než jednu hodinu bez přerušení.
- Před uložením nechte přístroj vychladnout.
- Při nedodržení těchto předpisů a upozornění může dojít ke škodám.
- Přeppravte nebo přeppravujte flambovací hořák nenaplňný v uzavřených nádobách!

Pokyny k péči:

Flambovací pistoli čistěte pouze suchou utěrkou. Při silném znečištění naneste na utěrku malé množství čističe na skla. Nikdy nestříkejte na flambovací pistoli, resp. přímo do otvorů zařízení čisticí prostředky nebo vodu. Flambovací pistole se nikdy nesmí dávat do vody nebo čistit v myčce, neboť tím se může poškodit a stát nepoužitelnou.



Likvidace flambovací pistole

Symbol na produktu nebo jeho obalu upozorňuje na to, že se s tímto produktem nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Další informace získáte ve Vaší obci, v komunálních podnicích pro likvidaci odpadu nebo v prodejně, ve které jste produkt koupili.

2. Účel a použití

Děkujeme mnohokrát za zakoupení této flambovací pistole. Tento přístroj je vhodný ke karamelizaci, hnědému zbarvení a gratinování nejrůznějších potravin. Např. pro karamelizaci cukrové vrstvy, hnědému zbarvení čepice z bílkového sněhu na dortu, odstraňování slupky z paprik nebo rajčat. Flambovací pistole je dimenzováno pro soukromé použití v domácnosti a nesmí být použita ke komerčním účelům. Přístroj nikdy nepoužívejte k jinému účelu, než ke kterému je určen. Návod k obsluze a obal dobře uschovejte pro budoucí otázky a pozdější použití a v případě, že budete flambovací pistoli předávat třetí straně, předejte i návod k obsluze a obal.

3. Rozsah dodávky

- Flambovací pistole (bez náplně) + plastový podstavec
- Návod k obsluze

4. Specifikace

- Pro butanový plyn
- Teplotní výkon: 0,7 kW (50 g/h)
- Kategorie: Přímý tlak
- Teplota plamene až 1300 °C
- Doba hoření až 60 minut
- Rozměry 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (d × š × v)
- Hmotnost bez náplně: 177,2 g
- Kov/plast

5. zobrazovací a ovládací prvky



- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1 Plamenná clona | 5 Dětská pojistka |
| 2 Směrová páka | 6 Bezpečnostní stojan (odnímatelný) |
| 3 Regulátor průtoku plynu | 7 Plynový plnicí ventil |
| 4 Uvolňovací spínač | |



6. uvedení do provozu

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený. Flambovací hořák se nesmí používat, pokud vykazuje viditelné poškození.
- Před prvním použitím naplňte nádrž butanem podle pokynů v části Doplnění plynu a přečtěte si návod k obsluze.
- Vytáhněte dětskou pojistku (5) a podržte ji. Stiskněte spouštěcí spínač (4) a držte jej stisknutý. Hořák svítí tak dlouho, dokud je spouštěcí spínač (4) stisknutý. Jakmile spouštěcí spínač (4) uvolníte, plamen zhasne.



7. nastavení výšky plamene

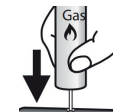
- K regulaci plamene slouží regulátor průtoku plynu (3) na levé straně: Větší plamen: otočte doprava (+), menší plamen: otočte doleva (-).

Regulace plamene

- Stiskněte a posuňte směrovou páčku (2) na obou stranách současně dopředu, abyste změnilí silný, modrý a horký plamen na tlumený, chladnější žlutý plamen. Modrá část plamene je nejžhavější.

8. Doplnění plynového zásobníku

- Před plněním butanového plynu se ujistěte, že plnicí ventil těsní.
- Používejte výhradně butanový plyn.
- Nádobu s plynem několikrát protřepejte, aby se palivo zahřálo.
- Otočte flambovací hořák do svislé polohy vývodem plamene směrem od sebe tak, aby plnicí ventil (7) směřoval nahoru. Plynovou kartuši nasadte dnem vzhůru (bez použití adaptéru) a rovně na plynový plnicí ventil (7) a flambovací pistoli přerušované naplňte plynem.



- Po naplnění nechte plyn několik minut zklidnit.
- Přečtěte si bezpečnostní pokyny na plnicí nádobě.

Vysvětlivky výstražných upozornění



Není vhodné pro batolata a děti!
Uchovávejte mimo dosah dětí!



Chraňte před přímým slunečním zářením a před zahřátím nad 40 °C.

1. Bezpečnostné upozornenia a pokyny na údržbu

- Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo poznatkami nesmú flambovací pištol' používať, iba ak sú pod dohľadom opatrovateľky/ opatrovateľa a boli nim poučené.
- Výrobok vrátane príslušenstva je určený na hranie. Flambovací pištol' uchovávať mimo dosahu detí.
- POZOR! Rýchlo zápalné: obsah je pod tlakom.
- Pripraviť iba v dobre vetraných miestnostiach a zaistiť, aby sa nenachádzal v blízkosti ľahko horľavých alebo výbušných predmetov alebo unikajúcich zdrojov plynov.
- Flambovací pištol' skladujte a používajte len v suchom prostredí a neskladujte ju pri teplotách nad 40 °C. Chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- POZOR! Nedotýkajte sa flambovacej dýzy počas použitia a bezprostredne po ňom. Dostupné diely môžu byť veľmi horúce.
- Pri zapalovaní a počas používania dodržiavajte vzdialenosť od tváre, tela a oblečenia. Nikdy nesmerujte plameň na ľudí/zvieratá.
- Pred plnením butánovým plynom sa uistite, že je pištol' vypnutá.
- Úmyselné zneužívanie akéhokoľvek druhu, ako napr. vdychovanie plynu, je zdraviu škodlivé alebo smrteľné.
- Počas používania noste ochranné okuliare.
- Nikdy nedávajte pištol' s aktívnym plameňom preč z ruky.
- Flambovací pištol' nikdy neprepichujte, neotvárajte a neháďte do ohňa.
- Pred plnením ju nechajte vychladnúť aspoň 5 minút.
- Počas plnenia ju držte mimo dosahu plameňov/iskier.
- Pri plnení nádobu na plyn nestláčajte plniaci ventil dlhšie ako 10 sekúnd.
- Flambovací pištol' je pri dodaní prednastavená, technicky sa nesmie nič meniť. Ak sa na flambovacej pištoli vyskytnú poškodenia, prístroj viac nepoužívajte a nechajte ho opraviť odborníkovi alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis. Flambovací pištol' nerozoberajte a neopravujte, pri zásahu do prístroja zaniká záruka.
- Nepoužívajte netesný, poškodený alebo nesprávne fungujúci prístroj.
- Ak je prístroj netesný (zápach plynu), ihneď ho vynesť von na dobre vetrané miesto, bez prítomnosti plameňa, kde je možné zistiť a zastaviť netesnosť. Ak chcete prístroj skontrolovať vzhľadom na netesnosť, urobte to vonku. Nepokúšajte sa netesné miesta vypátrať pomocou plameňa, ale robte to pomocou mydlovej vody.
- Uistite sa, že sa v blízkosti miesta použitia flambovacej pištole nachádza hasiaci prístroj.
- Po každom použití sa uistite, že kontrolný regulátor toku plynu je pevne uzavretý a plameň je úplne zhasnený.
- Spotrebiteľ nepoužívajte dlhšie ako jednu hodinu bez prerušenia.
- Pred odložením nechajte prístroj vychladnúť.
- Nedodržanie týchto predpisov a pokynov môže viesť k poškodeniu.
- Prepravujte alebo prepravujte flambovací horák nenaplnený v uzavretých nádobách!

Pokyny na údržbu

Flambovací pištol' je možné čistiť iba suchou handričkou. V prípade silnejšieho znečistenia naneste na handričku trochu čistiacieho prostriedku na sklo. Nikdy nestriekajte čistiace prostriedky alebo vodu na flambovací pištol', resp. priamo do otvorov prístroja. Flambovací pištol' nikdy neponárajte do vody, nesmie sa čistiť v umývačke riadu, pretože by došlo k poškodeniu pištole a jej znehodnoteniu.



Likvidácia flambovacej pištole

Symbol na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že s týmto výrobkom sa nemôže manipulovať ako s normálnym domovým odpadom. Ďalšie informácie vám poskytne vaša obec, miestna odpadová spoločnosť zaoberajúca sa likvidáciou odpadu alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

2. Účel a použitie

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si túto flambovací pištol'. Tento prístroj je určený na karamelizovanie, opraženie a gratinovanie najrozličnejších potravín. Napr. na karamelizovanie cukrovej vrstvy, opraženie snehovej čiapky na torte, osušanie papriky alebo paradajok. Flambovací pištol' je určená iba na používanie v súkromných domácnostiach a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj nepoužívajte na iný ako určený účel. Návod na obsluhu a obal si dobre uschovajte na prípadné budúce otázky, ako aj na neskoršie použitie a pri postúpení flambovacej pištole ich takisto odovzdajte.

3. Obsah balenia

- Flambovací pištol' (nenaplnená) + plastová nožička
- Návod na obsluhu

4. Špecifikácie

- Na butánový plyn
- Teplý výkon: 0,7 kW (50 g/h)
- Kategória: priamy tlak
- Teplota plameňa: do 1300 °C
- Doba horenia: do 60 minút
- Rozmery: 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (d x š x v)
- Hmotnosť bez náplne: 177,2 g
- Kov/plast

5. zobrazovacie a ovládacie prvky



- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Plamenná obrazovka | 5 Detský bezpečnostný mechanizmus |
| 2 Smerová páka | 6 Bezpečnostný stojan (odnímateľný) |
| 3 Regulátor prietoku plynu | 7 Plynový plniaci ventil |
| 4 Uvoľňovací spínač | |



6. uvedenie do prevádzky

- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený. Flambovací horák sa nesmie používať, ak vykazuje viditeľné poškodenie.
- Pred prvým použitím naplňte nádrž butánom podľa pokynov v časti Doplnenie plynovej nádrže a prečítajte si návod na obsluhu.
- Vytiahnite detskú poistku (5) a podržte ju. Stlačte spúšťací spínač (4) a držte ho stlačený. Horák sa zapáli, kým zostane spúšťací spínač (4) stlačený. Hneď ako spúšťací spínač (4) uvoľníte, plameň sa vypne.

7. nastavenie výšky plameňa

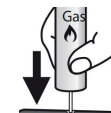
- Na reguláciu plameňa slúži regulátor prietoku plynu (3) na ľavej strane: väčší plameň: otočte doprava (+), menší plameň: otočte doľava (-).

Regulácia plameňa

- Stlačte a posuňte smerovú páčku (2) dopredu súčasne na oboch stranách, aby ste zmenili silný, modrý a horúci plameň na tlmený, chladnejší žltý plameň. Modrá časť plameňa je najhorúcejšia.

8. Doplnenie nádržky na plyn

- Pred plnením butánovým plynom sa uistite, že je plniaci ventil dobre utesený.
- Používajte výlučne butánový plyn.
- Niekoľkokrát potraťte nádobou s plynom, aby sa palivo zahrialo.
- Otočte flambovací horák do zvislej polohy s výstupom plameňa smerom od seba tak, aby plniaci ventil (7) smeroval nahor. Plynovú kartušu nasadte na plynový plniaci ventil (7) dole hlavou a rovno (bez použitia adaptéra) a flambovací pištol' nárazovo naplňte plynom.



- Po naplnení plynom nechajte niekoľko minút postáť.
- Prečítajte si bezpečnostné pokyny na nádobu s plynom.

Legenda – výstražné upozornenia



Nevhodné pre bábätká a deti!
Uchovávať mimo dosahu detí!



Chráňte pred priamym slnečným žiarením a zahriatím nad 40 °C.

1. Napotki za varnost in nego

- Osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja ne smejo uporabljati gorilnika za flambiranje, razen če so pod nadzorom druge osebe in jim je ta dala navodila.
- Izdelek, vključno z dodatki, ni igrača. Gorilnik za flambiranje hranite izven dosega otrok.
- POZOR! Hitro vnetljivo: vsebina je pod pritiskom.
- Napravo uporabljajte le v dobro prežračenih prostorih in pazite, da niste v bližini lahko vnetljivih ali eksplozivnih predmetov ali virov uhajajočega plina.
- Gorilnik za flambiranje vedno shranjujte in uporabljajte v suhem okolju in ga ne shranjujte nad 40 °C. Zaščitite ga pred direktno sončno svetlobo.
- POZOR! Nikoli se ne dotikajte toka plamena med in takoj po uporabi. Dostopni deli se lahko zelo segrejejo.
- Pri žigu in med uporabo ga vedno držite stran od obraza, telesa in oblačil. Plamena nikoli ne usmerjajte proti ljudem/živalim.
- Pred polnjenjem z butanom se prepričajte, ali je gorilnik izklopljen.
- Namerna zloraba v kakršni koli obliki, kot npr. vdihavanje plina, je škodljivo ali smrtno.
- Med uporabo nosite zaščitna očala.
- Naprave z aktivnim plamenom nikoli ne izpustite iz rok.
- Nikoli ne prevrtajte ali odpirajte gorilnika za flambiranje in ga ne mečite v ogenj.
- Pred polnjenjem počakajte vsaj 5 minut, da se ohladi.
- Pri polnjenju držite stran od ognja/isker.
- Pri ponovnem polnjenju pločevinke s plinom ne pritiskajte ventila za ponovno polnjenje več kot 10 sekund.
- Gorilnik za flambiranje je ob dobavi že predhodno nastavljen, zato ga tehnično ni dovoljeno spreminjati. Če je gorilnik za flambiranje poškodovan, ga prenehajte uporabljati in ga predajte v popravilo strokovnjaku ali pa se obrnite na našo službo za stranke. Ne razstavljajte in ne popravljajte gorilnika za flambiranje sami; poseganje v napravo razveljavi garancijo.
- Ne uporabljajte naprave, ki pušča, je poškodovana ali ne deluje pravilno.
- Če vaša naprava pušča (vonj po plinu), jo takoj odnesite ven v dobro prežračen prostor brez ognja, kjer je mogoče odkriti in ustaviti puščanje. Če želite preveriti, ali vaša naprava pušča, to storite na prostem. Poskusite poiskati puščanje z milnico in ne s plamenom.
- Poskrbite, da bo v bližini mesta uporabe vedno na voljo gasilni aparat.
- Po vsaki uporabi se prepričajte, da je gumb za nadzor pretoka plina dobro zaprt in plamen popolnoma ugasnjen.
- Naprave ne uporabljajte več kot eno uro brez prekinitve.
- Po uporabi pustite napravo, da se ohladi, preden jo pospravite. Neupoštevanje teh predpisov in navodil lahko vodi do poškodb.
- V zaprtih posodah prevažajte ali pošiljajte nenapolnjen flambirni gorilnik!

Napotki za nego

Gorilnik za flambiranje lahko čistite samo s suho krpo. Za močnejšo umazanijo na krpo nanesite nekaj čistila za steklo. Gorilnika za flambiranje ali neposredno odprtini naprave nikoli ne pršite s čistilnimi sredstvi ali vodo. Gorilnika za flambiranje nikoli ne potopite v vodo ali ga čistite v pomivalnem stroju, ker ga lahko poškodujete in postane neuporaben.

**Odstranitev gorilnika za flambiranje**

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Za več informacij se obrnite na občino, podjetja za odstranjevanje komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

2. Namen in uporaba

Najlejša hvala za nakup tega gorilnika za flambiranje. Ta naprava je primerna za karameliziranje, zapekanje in gratiniranje najrazličnejših živil, na primer za karameliziranje plasti sladkorja, zapekanje beljaka na torti, lupljenje paprike ali paradižnika. Gorilnik za flambiranje je namenjen samo zasebnim gospodinjstvom in ga ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene. Naprave nikoli ne uporabljajte za nič drugega kot za predvideni namen. Navodila za uporabo in embalažo shranite za morebitna kasnejša vprašanja in kasnejšo uporabo ter jih posredujte tretjim osebam, če gorilnik za flambiranje predate naprej.

3. Obseg dobave

- Gorilnik za flambiranje (prazen) + plastični podstavek
- Navodila za uporabo

4. Specifikacije

- Za butan
- Toplotna moč: 0,7 kW (50 g/h)
- Kategorija: neposredni tlak
- Temperatura plamena: do 1300 °C
- Čas gorenja: do 60 minut
- Dimenzije: 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (D x Š x V)
- Teža prazne naprave: 177,2 g
- Kovina/plastika

5. prikazovalnik in upravljalni elementi

- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1 Zaslon za plamen | 5 Varnostni mehanizem za otroke |
| 2 Usmerjevalna ročica | 6 Varnostno stojalo (odstranljivo) |
| 3 Regulator pretoka plina | 7 Ventil za polnjenje s plinom |
| 4 Stikalo za sprostitve | |

**6. začetek obratovanja**

- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan. Gorilnika za flambiranje ne smete uporabljati, če so na njem vidne poškodbe.
- Pred prvo uporabo napolnite plin butan v skladu z navodili v poglavju Polnjenje rezervoarja za plin in preberite navodila za uporabo.
- Potegnite otroški varnostni mehanizem (5) in ga držite. Pritisnite sprožilno stikalo (4) in ga držite pritisnjeno. Gorilnik je prižgan, dokler je sprožilno stikalo (4) pritisnjeno. Takoj ko sprožilec (4) spustite, se plamen ugasne.

7. nastavev višine plamena

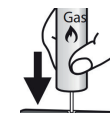
- Za uravnavanje plamena je na levi strani regulator pretoka plina (3): večji plamen: obrnite v desno (+), manjši plamen: obrnite v levo (-).

Regulacija plamena

- Na obeh straneh istočasno pritisnite in premaknite smerno ročico (2) naprej, da spremenite močan, moder in vroč plamen v umirjen, hladnejši rumeni plamen. Modri del plamena je najbolj vroč.

8. Polnjenje rezervoarja za plin

- Pred polnjenjem z butanom se prepričajte, ali je ventil za ponovno polnjenje tesen.
- Uporabljajte izključno butan.
- Rezerovuar za plin nekajkrat pretresite, da se gorivo segreje.
- Gorilnik za flambiranje obrnite navpično, tako da je izhod plamena obrnjen stran od vas in je ventil za polnjenje (7) obrnjen navzgor. Plinsko kartušo namestite obrnjeno na glavo in naravnost (brez uporabe adapterja) na ventil za ponovno polnjenje plina (7) in postopoma napolnite gorilnik za flambiranje s plinom.



- Po polnjenju pustite plin nekaj časa mirovati.
- Preberite varnostne napotke na posodi za ponovno polnjenje.

Legenda opozoril

Ni primerno za dojenčke in otroke!
Hranite zunaj dosega otrok!



Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in temperaturami nad 40 °C.

1. Upute za sigurnost i održavanje

- Plamenikom za flambiranje ne smiju se koristiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih upućuje u upotrebu proizvoda.
- Proizvod uključujući pribor nije igračka. Plamenik za flambiranje držite izvan dohvata djece.
- OPREZ! Brzo zapaljivo: sadržaj je pod tlakom.
- Uređajem se koristite samo u dobro prozračenim prostorijama i pazite da se ne nalazite u blizini lako zapaljivih ili eksplozivnih predmeta ili izvora ispuštanja plina.
- Plamenik za flambiranje uvijek skladištite i upotrebljavajte u suhom okruženju i ne držite ga na temperaturama iznad 40 °C. Zaštitite ga od izravne sunčeve svjetlosti.
- OPREZ! Nemojte nikad dodirivati put plamena tijekom i neposredno nakon uporabe. Pristupačni dijelovi mogu postati jako vrući.
- Prilikom paljenja i tijekom uporabe uređaj uvijek držite podalje od lica, tijela i odjeće. Plamen nemojte nikad usmjeravati prema ljudima/životinjama.
- Prije punjenja plinom butanom osigurajte da je plamenik isključen.
- Namjerna zlouporaba u bilo kojem obliku, npr. udisanje plina, štetna je za zdravlje te može imati i smrtnu posljedice.
- Tijekom primjene nosite zaštitne naočale.
- Uređaj s aktiviranim plamenom nemojte nikad ispuštati iz ruke.
- Plamenik za flambiranje nemojte nikad bušiti ili otvarati i ne bacajte ga u vatru.
- Ostavite da se ohladi najmanje 5 minuta prije punjenja.
- Prilikom punjenja držite uređaj podalje od plamena/iskri.
- Tijekom nadopunjavanja spremnika plina nemojte pritiskati ventil za punjenje dulje od 10 sekundi.
- Plamenik za flambiranje unaprijed je podešen pri isporuci i na njemu se ne smiju obavljati tehničke izmjene. Ako je plamenik za flambiranje oštećen prestanite se koristiti njime i povjerite popravak stručnoj osobi ili se obratite našoj korisničkoj službi. Nemojte sami rastavljati i popravljati plamenik za flambiranje, neovlaštene intervencije na uređaju poništavaju jamstvo.
- Nemojte upotrebljavati uređaj koji propušta, koji je oštećen ili neispravan.
- Ako uređaj propušta (miris plina) odmah ga iznesite van u dobro prozračeno područje bez plamena gdje se curenje može otkriti i zaustaviti. Ako želite provjeriti curi li vaš uređaj, učinite to na otvorenom. Mjesta curenja ne pokušavajte pronaći plamenom nego sapunicom.
- Vodite računa o tome da se u blizini mjesta uporabe uvijek nalazi aparat za gašenje požara.
- Nakon svake uporabe provjerite je li regulator protoka plina dobro zatvoren i plamen potpuno ugašen.
- Ne koristite uređaj dulje od sat vremena bez prekida.
- Prije nego što ga pospremite, ostavite uređaj da se ohladi. Nepridržavanje ovih pravila i uputa može izazvati štetu.
- Plamenik za flambiranje transportirajte nenapunjen u zatvorenim spremnicima!

Upute za održavanje

Plamenik za flambiranje čistite samo suhom krpom. U slučaju jačih zaprljanja na krpu stavite malo sredstva za čišćenje stakla. Nikada ne prskajte plamenik za flambiranje ili izravno otvore uređaja sredstvima za čišćenje ili vodom. Plamenik za flambiranje nikada se ne smije uranjati u vodu ili prati u perilici posuda jer ga to može oštetiti i učiniti neupotrebljivim.



Zbrinjavanje plamenika za flambiranje

Simbol na proizvodu ili njegovom pakiranju označava da se ovim proizvodom ne smije postupati kao s normalnim kućanskim otpadom. Više informacija možete dobiti u svojoj općini, kod komunalnih službi za zbrinjavanje otpada ili u prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.

2. Namjena i upotreba

Hvala što ste kupili ovaj plamenik za flambiranje. Ovaj uređaj prikladan je za karameliziranje, flambiranje i gratiniranje raznih namirnica. Može npr. poslužiti za karameliziranje sloja šećera, flambiranje snijega od bjelanjaka na tortama, guljenje paprika ili rajčica. Plamenik za flambiranje proizveden je za uporabu samo u privatnim kućanstvima i ne smije se koristiti u komercijalne svrhe. Nikada nemojte upotrebljavati uređaj za bilo što drugo osim za predviđenu namjenu. Sačuvajte upute za upotrebu i pakiranje za buduće potrebe i svakako ih priložite uz plamenik za flambiranje ako ga predajete drugim osobama.

3. Opseg isporuke

- Plamenik za flambiranje (nenapunjen) + plastično postolje
- Upute za upotrebu

4. Tehnički podaci

- Za plin butan
- Toplinska snaga: 0,7 kW (50 g/h)
- Kategorija: izravni tlak
- Temperatura plamena: do 1300 °C
- Vrijeme gorenja: do 60 minuta
- Dimenzije: 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (D x Š x V)
- Težina nenapunjenog uređaja: 177,2 g
- Metal/plastika

5. Zaslon i kontrole



- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Plamen zaslon | 5 Mehanizam roditeljskog zaključavanja |
| 2 Usmjeravajuća poluga | 6 Sigurnosno postolje (uklonjivo) |
| 3 Regulator protoka plina | 7 Ventil za punjenje plina |
| 4 Prekidač za okidanje | |



6. Puštanje u rad

- Prije svake uporabe provjerite je li predmet oštećen. Plamenik za flambiranje ne smije se koristiti ako ima vidljiva oštećenja.
- Prije prve uporabe, napunite plinom butan prema uputama pod Punjenje spremnika za plin i pročitajte upute za uporabu.
- Povucite sigurnosni mehanizam za djecu (5) i čvrsto ga držite. Pritisnite i držite prekidač (4). Plamenik gori sve dok je prekidač (4) pritisnut. Čim se otpusti prekidač (4), plamen se gasi.



7. Podešavanje visine plamena

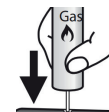
- Za regulaciju plamena nalazi se regulator protoka plina (3) s lijeve strane. Veći plamen: okrenuti udesno (+), Manji plamen: okrenuti ulijevo (-).

Regulacija plamena

- Gurnite i pomaknite polugu za usmjeravanje (2) prema naprijed s obje strane u isto vrijeme kako biste promijenili jak plavi vrući plamen u prigušeni hladniji žuti plamen. Plavi dio plamena je najtopliji.

8. Punjenje spremnika plina

- Prije punjenja plinom butanom provjerite da ventil za punjenje ne propušta.
- Upotrebljavajte isključivo plin butan.
- Nekoliko puta protresite spremnik plina kako bi se gorivo zagrijalo.
- Okrenite plamenik za flambiranje okomito od sebe s izlazom plamena okrenutim prema dolje tako da je ventil za ponovno punjenje (7) okrenut prema gore. Postavite plinsku kartušu naopako i ispravno (bez korištenja adaptera) na ventil za punjenje plinom (7) i potiscima napunite plamenik za flambiranje plinom.



- Ostavite plin nakon punjenja nekoliko minuta da odstoji.
- Pročitajte sigurnosne napomene na limenci za ponovno punjenje.

Legenda za upozorenja



Nije prikladno za bebe i djecu!
Hranite izvan doseg djeteta!



Zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti i temperatura iznad 40 °C.

1. Biztonsági és ápolási utasítások

- Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek nem használhatják a flambírpisztolyt, kivéve, felügyeletet biztosító személy utasítása esetén.
- A termék – tartozékait is beleértve – nem gyermekjáték. Tartsa a flambírpisztolyt gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- FIGYELEM! Gyorsan meggyullad: A tartalom nyomás alatt van.
- Csak jól szellőző helyen használja a készüléket és győződjön meg róla, hogy nincs a közelben tűz- vagy robbanásveszélyes tárgy és kiáramló gázforrás.
- A flambírpisztolyt mindig száraz környezetben tárolja és használja, és ne tárolja 40 °C felett. Védje a közvetlen napfénytől.
- FIGYELEM! Használat közben és közvetlenül utána ne érintse meg a lángot. A hozzáférhető részek nagyon felforrósodhatnak.
- Meggyújtáskor, használatkor végig tartsa távol az arcától, a testétől és a ruházattól. Soha ne irányítsa a lángot emberekre/állatokra.
- Mielőtt butángázzal töltené, ellenőrizze, hogy a pisztoly ki legyen kapcsolva.
- Mindenfajta szándékos visszaélés, amely például a gáz belélegzése káros az egészségre, vagy akár halálos is lehet.
- Használatakor viseljen védőszemüveget.
- A készüléket működő lánggal soha ne adja ki a kezéből.
- A flambírpisztolyt átfűrní, felnyitni és tűzbe dobni tilos.
- Feltöltés előtt hagyja hűlni legalább 5 percig.
- Töltés közben lángoktól/szikráktól tartsa távol.
- A gázpalack feltöltésekor ne nyomja 10 másodpercnél tovább az utántöltő szelepet.
- A flambírpisztolyt kiszállítás előtt már beállították, műszakilag nem szabad rajta változtatni. Ha a flambírpisztolyon sérülés keletkezik, ne használja tovább a készüléket, és javítását hagyja szakemberre, vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Ne szerelje szét, és ne próbálja megjavítani a flambírpisztolyt, a készüléken végzett módosítás esetén a garancia érvényét veszti.
- Ne használjon szivárgó, sérült vagy hibásan működő készüléket.
- Ha a készülék szivárgó (gázszagot érez), azonnal vigye ki a készüléket egy jól szellőző, nyílt lángtól mentes helyre, ahol a szivárgás észlelhető és megszüntethető. Ha ellenőrizni szeretné készülék szivárgását, akkor ezt a szabadban tegye. Ne lánggal, hanem szappanos vízzel próbálja meg megkeresni a szivárgást.
- Gondoskodjon róla, hogy a használatához közel mindig legyen tűzoltókészülék.
- Biztosítsa, hogy a gázáramlás szabályozója minden használat után stabilan zárva legyen és hogy a láng teljesen kialudt.
- Ne használja a készüléket egy óránál hosszabb ideig megszakítás nélkül.
- Csak lehűlés után rakja el a készüléket.
- Az előírások és utasítások be nem tartása károkat okozhat.
- A flambírozógót zárt tartályban, töltetlenül szállítsa vagy szállítsa!

Ápolási utasítások:

A flambírpisztolyt csak száraz ruhával kell letörölni. Erősebb szennyeződés esetén tegyen némi ablaktisztítót is a kendőre. Soha ne fújjon tisztítószert és vizet a flambírpisztolyra, illetve az eszköz nyílásaiba. A flambírpisztolyt nem szabad vízbe meríteni, mosogatógépbe tenni, mivel kárt szenvedhet, tönkremehet.



A flambírpisztoly ártalmatlanítása

A termékben vagy a csomagolásban lévő szimbólum azt jelzi, hogy a terméket tilos normál háztartási hulladékként kezelni. További információkat az önkormányzattól, a kommunális hulladékfeldolgozó üzemekben vagy abban az üzletben kaphat, ahol a vásárolta.

termék

2. Rendeltetés és használat

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a flambírpisztolyt. Ez a készülék számos étel karamellizálására, barnítására és gratinálására alkalmas. Pl. egy réteg cukor karamellizálásához, a süteményen lévő tojáskrém barnításához, paprika vagy paradicsom hámozásához. A flambírpisztolyt csak magánháztartásokban történő használatra alkalmas, ipari-kereskedelmi célokra nem használható. Soha ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokhoz. Őrizze meg a kezelési útmutatót és a csomagolást a jövőben felmerülő kérdésekhez és a későbbi használatához, és abban az esetben, ha átruhazza a flambírpisztolyt, ezeket is adja át a harmadik félnek.

3. Szállítási terjedelem

- Flambírpisztoly (töltetlen) + műanyag láb
- Kezelési útmutató

4. Specifikációk

- Butángáz esetén
- Hőteljesítmény: 0,7 kW (50 g/h)
- Kategória: Közvetlen nyomás
- Lánghőmérséklet max. 1300 °C
- Égési idő max. 60 perc
- Méret: 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (H x Sz x M)
- Töltetlen súly: 177,2 g
- Fém/műanyag

5. Zsilon i kontrole



- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Plamen zaslon | 5 Mehanizam roditeljskog zaključavanja |
| 2 Usmjeravajuća poluga | 6 Sigurnosno postolje (uklonjivo) |
| 3 Regulator protoka plina | 7 Ventil za punjenje plina |
| 4 Prekidač za okidanje | |



6. Puštanje u rad

- Prije svake uporabe provjerite je li predmet oštećen. Plamenik za flambiranje ne smije se koristiti ako ima vidljiva oštećenja.
- Prije prve uporabe, napunite plinom butan prema uputama pod Punjenje spremnika za plin i pročitaite upute za uporabu.
- Povucite sigurnosni mehanizam za djecu (5) i čvrsto ga držite. Pritisnite i držite prekidač (4). Plamenik gori sve dok je prekidač (4) pritisnut. Čim se otpusti prekidač (4), plamen se gasi.

7. Podešavanje visine plamena

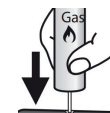
- Za regulaciju plamena nalazi se regulator protoka plina (3) s lijeve strane: Veći plamen: okrenuti udesno (+), Manji plamen: okrenuti ulijevo (–).

Regulacija plamena

- Gurnite i pomaknite polugu za usmjeravanje (2) prema naprijed s obje strane u isto vrijeme kako biste promijenili jak plavi vrući plamen u prigušeni hladniji žuti plamen. Plavi dio plamena je najtopliji.

8. A gáztartály utántöltése

- Mielőtt butángázzal töltené, ellenőrizze, hogy az utántöltő szelep ne eresszen.
- Kizárólag butángázt használjon.
- Rázza meg néhányszor a gáztartályt, hogy a tüzelőanyag fellemeledjen.
- Fordítsa a flambírozógót függőlegesen, a láng kimeneti nyílásával Öntől elfelé, úgy, hogy az utántöltő szelep (7) felfelé mutasson. Helyezze a gázpatront fejfel lefelé és egyenesen (adapter használata nélkül) a gázutántöltő szelepre (7), és szakaszosan töltsse fel a flambírpisztolyt gázzal.



- Töltés után hagyja a gázt néhány percig pihenni.
- Az utántöltő palackon olvassa el a biztonsági előírásokat.

10. Lángméret állítás

A láng szabályozásához a gyújtógomb (4) jobb oldalán található az állítókár (3): A láng növeléséhez jobbra (+), láng csökkentéséhez balra (–) csavarja.

Figyelmeztetések képaláírás



Csecsemők és gyermekek számára nem alkalmas! Gyermekek elől elzárva tartandó!



Védje a közvetlen napfénytől és 40 °C feletti fellemeledéstől.

1. Instrucțiuni de siguranță și îngrijire

1. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe nu pot folosi arzătorul de flambat decât dacă sunt supravegheați și instruiți de un supraveghetor.
 2. Produsul, inclusiv accesoriile, nu sunt jucării. Țineți arzătorul de flambat departe de copii.
 3. ATENȚIE! Rapid inflamabil: conținutul este sub presiune.
 4. Utilizați aparatul numai în spații bine aerisite și asigurați-vă că nu vă aflați în apropierea unor obiecte ușor inflamabile sau explozive sau a unor surse de gaze care prezintă scurgeri.
 5. Întotdeauna depozitați și utilizați arzătorul de flambat într-un mediu uscat și nu îl depozitați la temperaturi mai mari de 40 °C. A se feri de lumina directă a soarelui.
 6. ATENȚIE! Nu atingeți niciodată țeava de flacără în timpul utilizării și imediat după aceea. Piese accesibile pot deveni foarte fierbinți.
 7. La aprindere și în timpul utilizării, țineți întotdeauna aparatul departe de față, corp și îmbrăcăminte. Nu îndreptați niciodată flacăra spre oameni/animale.
 8. Înainte de umplerea cu gaz butan, asigurați-vă că arzătorul este oprit.
 9. Utilizarea greșită intenționată sub orice formă, cum ar fi inhalarea gazului, este nocivă pentru sănătate sau letală.
 10. În timpul utilizării, purtați o pereche de ochelari de protecție.
 11. Nu lăsați niciodată din mână aparatul cu flacăra aprinsă.
 12. Nu străpungeți și nu deschideți niciodată arzătorul de flambat, nici nu îl aruncați în foc.
 13. Înainte de umplere, lăsați să se răcească timp de cel puțin 5 minute.
 14. În timpul umplerii, stați departe de flăcări/scântei.
 15. La umplere, nu apăsați butelia de gaz pe supapa de umplere mai mult de 10 secunde.
 16. Arzătorul de flambat este presetat la livrare, acesta nu trebuie să sufere niciun fel de modificări de natură tehnică. În cazul în care arzătorul de flambat este deteriorat, nu mai utilizați aparatul și trimiteți-l la reparat la un specialist sau contactați serviciul nostru pentru clienți. Nu dezamblați și nu reparați singuri arzătorul de flambat; dacă interveniți în aparat, garanția își pierde valabilitatea.
 17. Nu utilizați un aparat care prezintă scurgeri, este deteriorat sau funcționează defectuos.
 18. Dacă aparatul are o scurgere (miros de gaz), scoateți-l imediat afară, într-un loc bine ventilat, fără flacăra, unde scurgerea poate fi detectată și oprită. Dacă doriți să verificați etanșeitățile aparatului, faceți acest lucru în aer liber. Nu încercați să găsiți scurgeri cu ajutorul flăcării, ci cu soluție de apă cu săpun.
 19. Asigurați-vă că există întotdeauna un extingtor în apropierea locului de utilizare.
 20. După fiecare utilizare, asigurați-vă că regulatorul de control al debitului de gaz este bine închis și că flacăra este complet stinsă.
 21. Nu utilizați aparatul mai mult de o oră fără întrerupere.
 22. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Nerespectarea acestor prevederi și indicații poate duce la deteriorări.
23. Transportați sau expediați arzătorul de flambaj neîncărcat în recipientele închise!

2. Destinație și utilizare

Arzătorul de flambat trebuie curățat numai cu o cârpă uscată. În cazul murdăriei persistente, aplicați puțină soluție pentru geamuri pe cârpă. Nu stropiți niciodată arzătorul de flambat sau direct deschiderile aparatului cu detergenți sau apă. Arzătorul de flambat nu trebuie niciodată scufundat în apă sau curățat în mașina de spălat vase, deoarece se poate deteriora și poate deveni inutilizabil.



Eliminarea arzătorului de flambat

Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeurile menajere normale. Puteți obține mai multe informații de la comunitatea dvs., de la compania locală de eliminare a deșeurilor sau de la magazinul de unde ați cumpărat produsul.

3. Set de livrare

- Arzător de flambat (neumplut) + picior de sprijin din plastic
 - Instrucțiuni de utilizare
- Arzătorul de flambat este conceput doar pentru uz casnic privat și nu poate fi utilizat în scopuri comerciale. Nu folosiți niciodată aparatul în alt scop decât cel prevăzut. Păstrați instrucțiunile de utilizare și ambalajul într-un loc sigur pentru consultare și pentru utilizare ulterioară și, de asemenea, dați-le mai departe dacă predați arzătorul de flambat unui terț.

4. Specificații

- Pentru gaz butan
- Putere de încălzire: 0,7 kW (50 g/h)
- Categorie: Presiune directă
- Temperatura flăcării până la 1300 °C
- Durata de ardere până la 60 de minute
- Dimensiuni 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (L x l x H)
- Greutate proprie: 177,2 g
- Metal/plastic

5. Elemente de afișare și de operare



- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Ecran de flacără | 5 Mecanism de siguranță pentru copii |
| 2 Maneta direcțională | 6 Suport de siguranță (detașabil) |
| 3 Regulator de debit de gaz | 7 Supapă de umplere cu gaz |
| 4 Întrerupător de eliberare | |



6. punerea în funcțiune

- Verificați dacă articolul este deteriorat înainte de fiecare utilizare. Arzătorul de flambare nu trebuie utilizat dacă prezintă deteriorări vizibile.
- Înainte de prima utilizare, umpleți cu gaz butan în conformitate cu instrucțiunile de la Umplerea rezervorului de gaz și citiți instrucțiunile de utilizare.
- Trageți mecanismul de siguranță pentru copii (5) și țineți-l. Apăsați comutatorul de declanșare (4) și mențineți-l apăsat. Arzătorul este aprins atâta timp cât comutatorul de declanșare (4) rămâne apăsat. De îndată ce comutatorul de declanșare (4) este eliberat, flacăra este oprită.

7. Reglarea înălțimii flăcării

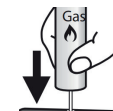
- Pentru a regla flacăra, există un regulator de debit de gaz (3) pe partea stângă: Flacăra mai mare: rotiți spre dreapta (+), Flacăra mai mică: rotiți spre stânga (-).

Reglarea flăcării

- Împingeți și deplasați maneta de direcționare (2) în același timp înainte pe ambele părți pentru a schimba flacăra puternică, albastră și fierbinte cu o flacăra galbenă, mai rece și mai discretă. Partea albastră a flăcării este cea mai fierbinte.

8. Umplerea rezervorului de gaz

- Înainte de umplerea cu gaz butan, asigurați-vă că supapa de umplere este etanșă.
- Utilizați exclusiv gaz butan.
- Agitați butelia de gaz de câteva ori pentru încălzirea combustibilului.
- Întoarceți arzătorul de flambaj pe verticală, cu ieșirea flăcării orientată în direcția opusă, astfel încât supapa de reumplere (7) să fie îndreptată în sus. Așezați butelia de gaz cu capul în jos și drept (fără a folosi un adaptor) pe supapa de umplere cu gaz (7) și umpleți arzătorul de flambat cu gaz în mod intermitent.



- După umplere, lăsați gazul să se liniștească timp de câteva minute.
- Citiți indicațiile de siguranță de pe butelia de umplere.

Legenda indicațiilor de avertizare



Produsul nu este adecvat pentru bebeluși și copii!
A nu se lăsa la îndemâna copiilor!



A se feri de lumina directă a soarelui și a se proteja împotriva încălzirii peste 40 °C.

1. Указания за безопасност и поддръжка

- Лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания не трябва да използват горелката за фламбиране, освен ако не са наблюдавани и инструктирани от придружител.
- Продуктът, включително принадлежностите към него, не е играчка. Съхранявайте горелката за фламбиране на място, недостъпно за деца.
- ВНИМАНИЕ!** Бързо запалимо: Съдържанието е под налягане.
- Използвайте уреда само в добре проветривани помещения и се уверявайте, че не се намирате близо до леснозапалими или експлозивни предмети или до изпускащи газ източници.
- Съхранявайте и използвайте горелката за фламбиране винаги в суха среда и не я съхранявайте при температура над 40 °C. Защитете от директно слънчево лъчение.
- ВНИМАНИЕ!** Никога не докосвайте цевта, откъдето излиза пламъкът, по време и непосредствено след употреба. Достъпните части могат да станат много горещи.
- При запалване и по време на употреба винаги дръжте далече от лицето, тялото и дрехите. Никога не насочвайте пламъка срещу хора/животни.
- Преди да напълните с газ пропан-бутан, се уверете, че горелката е изключена.
- Умишлената неправилна употреба под каквато и да е форма, като например вдихане на газове, е опасна за здравето или смъртоносна.
- При употреба носете предпазни очила.
- Никога не предавайте от ръка на ръка уреда с активен пламък.
- Никога не пробивайте горелката за фламбиране, не я отваряйте и не я хвърляйте в огън.
- Преди пълнене оставете да изстине поне за 5 минути.
- При пълнене дръжте далече от пламъци/испри.
- При допълване на патрона за газ не дръжте натиснат вентила за допълване повече от 10 секунди.
- Горелката за фламбиране е настроена предварително при доставката и не бива да се правят никакви технически изменения. Ако по горелката за фламбиране настъпи повреда, спрете да използвате уреда и възложете поправката му на специалист или се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти. Не разглобявайте и не ремонтирайте горелката за фламбиране самостоятелно, при манипулация на уреда гаранцията отпада.
- Не използвайте неуплътнен, повреден или неправилно функциониращ уред.
- Ако уредът има теч (мирис на газ), веднага го занесете навън на добре вентилирано място без пламъци, където течът може да бъде открит и спрял. Ако искате да проверите уреда си за неуплътнености, направете го на открито. Не се опитвайте да откриете неуплътнени места с пламък, направете го със сапунена вода.
- Уверете се, че близо до мястото на употреба винаги има пожарогасител.
- Уверете се, че след всяка употреба регулаторът за управление на потока на газа е затворен здраво и пламъкът е напълно изгаснал.
- Не използвайте уреда за повече от един час без прекъсване.
- Оставете уреда да се охлади, преди да го приберете.
- Неспазването на тези предписания и указания може да доведе до повреди и наранявания.
- Транспортирайте или изпращайте горелката за фламбиране ненапълнена в затворени съдове!

Указания за поддръжка

Горелката за фламбиране се почиства само със суха кърпа. За силни замърсявания поставете малко препарат за почистване на стъкла върху кърпата. Никога не пръскайте директно към горелката за фламбиране и отворите на уреда с почистващи средства или вода. Горелката за фламбиране не трябва никога да се потапя във вода или да се почиства в миялна машина, тъй като така ще се повреди и ще стане неизползваема.

**Изхвърляне на горелката за фламбиране**

Символът върху продукта или върху опаковката му указва, че този продукт не трябва да се третира като нормален битов отпадък. Повече информация ще получите от Вашата община, комуналните дружества за обработване на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

2. Предназначение и употреба

Сърдечно благодарим за покупката на тази горелка за фламбиране. Този уред е подходящ за карамелизиране, сотиране и запичане на най-различни хранителни продукти. Например за карамелизиране на слой захар, сотиране на слой разбити на сняг белтъци върху торта, белене на чушки или домати.

Горелката за фламбиране е предназначена само за частни домакинства и не бива да бъде употребявана за професионални цели. Никога не използвайте уреда за различно от предвиденото предназначение. Моля, съхранявайте надеждно инструкцията за употреба и опаковката за бъдещи въпроси, както и за по-късно използване и я приложете при предоставяне на горелката за фламбиране на трети лица.

3. Обхват на доставката

- Горелка за фламбиране (празна) + пластмасова стойка
- Инструкция за употреба

4. Спецификации

- За газ пропан-бутан
- Топлинна мощност: 0,7 kW (50 g/h)
- Категория: директно налягане
- Температура на пламъка: до 1300 °C
- Продължителност на горене: до 60 минути
- Размери: 9,0 cm x 4,7 cm x 14,0 cm (Д x Ш x В)
- Тегло празна: 177,2 g
- Метал/пластмаса

5. дисплей и елементи за управление

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Екран за пламък | 5 Механизъм за безопасност на децата |
| 2 Насочващ лост | 6 Предпазна стойка (подвижна) |
| 3 Регулатор на газовия поток | 7 Вентил за пълнене с газ |
| 4 Превключвател за освобождаване | |

**6. въвеждане в експлоатация**

- Проверявайте изделието за повреди преди всяка употреба. Горелката за фламбе не трябва да се използва, ако има видими повреди.
- Преди първата употреба напълнете резервоара с газ пропан-бутан съгласно инструкциите в раздел „Пълнене на резервоара с газ“ и прочетете инструкциите за експлоатация.
- Издърпайте предпазния механизъм за деца (5) и го задръжте. Натиснете спусъка (4) и го задръжте натиснат. Горелката е запалена, докато спусковият превключвател (4) е натиснат. Веднага щом спусковият прекъсвач (4) бъде освободен, пламъкът се изключва.

7. регулиране на височината на пламъка

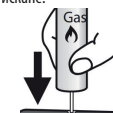
- За да регулирате пламъка, от лявата страна има регулатор на газовия поток (3): по-голям пламък: завъртете надясно (+), по-малък пламък: завъртете наляво (-).

Регулиране на пламъка

- Натиснете и преместете лоста за посоката на движение (2) напред едновременно от двете страни, за да смените силния, син и горещ пламък с по-тих, по-хладен жълт пламък. Синята част на пламъка е най-гореща.

8. Допълване на резервоара за газ

- Преди да напълните с газ пропан-бутан, се уверете, че вентилът за допълване е уплътнен.
- Използвайте само газ пропан-бутан.
- Разклатете резервоара за газ няколко пъти, за да се затопли горивото.
- Завъртете горелката за фламбе вертикално с изхода на пламъка встрани от вас, така че вентилът за пълнене (7) да сочи нагоре. Поставете флакона с газ с главата нагоре и напрова (без да използвате адаптер) върху вентила за допълване на газ (7) и напълнете горелката за фламбиране с газ с периодично натискане.



- След напълване на газа изчакайте няколко минути, за да се успокои.
- Прочетете указанията за безопасност за патрона за доливане.

Легенда: предупредителни указания

Не е подходящо за бебета и деца!
Да се съхранява на място, недостъпно за деца!



Защитете от директно слънчево лъчение и загряване до температура над 40 °C.



GEFU gewährleistet die dauerhafte Haltbarkeit dieses Produktes mit dem Siegel GEFU-5, das für 5 Jahre Garantieleistung steht.

GEFU guarantees the lasting durability of this product with the GEFU-5 seal, which represents a 5-year warranty.

GEFU garantit la solidité durable de ces produits avec le sigle GEFU-5, synonyme d'une garantie de 5 ans.

Con l'apposizione del sigillo GEFU-5, che indica 5 anni di garanzia, la GEFU garantisce la lunga durata funzionale di questo prodotto.

GEFU garantiza la durabilidad permanente de este producto mediante el sello GEFU-5, que representa 5 años de garantía.

GEFU garandeert een lange du-urzaamheid van dit product met het GEFU-5 zegel, dat een waarborg betekent van 5 jaar.

Изделия, помеченные клей-мом GEFU-5, имеют 5-летнюю гарантию.

A GEFU assegura a elevada durabilidade deste produto com o selo GEFU-5, que representa uma garantia de 5 anos.

GEFU gwarantuje trwałość produktu dzięki pieczęci GEFU-5 co stanowi 5 lat gwarancji.

Společnost GEFU dkládá dlouhou životnost tohoto produktu certifikátem GEFU-5, který znamená poskytnutí záruky na 5 let.

Značka GEFU zaručuje dlhodobú životnosť tohto výrobku pečatou GEFU-5, ktorá predstavuje 5-ročnú záruku.

GEFU zagotavlja trajno obstojnost izdelka z znakom kakovosti GEFU-5, ki pomeni 5 let garancije.

GEFU jamči dugo trajanje proizvoda s oznakom kakvoće GEFU-5, koja predstavlja 5 godina jamstva.

Az öt éves jótállást jelentő GEFU-5 bélyeggel ellátott termék hosszú élettartamát a GEFU szavatolja.

GEFU garantează lunga durabilitate a acestui produs cu sigiliul GEFU-5, care reprezintă o garanție de 5 ani.

GEFU гарантира дълготрайността на този продукт с печата GEFU-5, който дава гаранция за 5 години.

www.gefu.com/garantie

GEFU®

GEFU Innovation + Logistic GmbH
Braukweg 28 · 59889 Eslohe · Germany

Tel. + 49 2973 9713 - 0

Fax + 49 2973 9713 - 55

www.gefu.com